

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione



aroSTOR

VWL B 80/5

VWL B 100/5

VWL B 150/5

IT

Editore/Produttore

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Indice

Indice	5	Installazione	13
1 Sicurezza	4	5.1 Installazione di adduzione e scarico aria	14
1.1 Avvertenze relative alle azioni	4	5.2 Installazione dei collegamenti per l'acqua	21
1.2 Uso previsto	4	5.3 Impianto elettrico	22
1.3 Pericolo a causa di una qualifica insufficiente	4	6 Messa in servizio	23
1.4 Pericolo dovuto ad una qualificazione insufficiente per il refrigerante R290	4	6.1 Riempimento del circuito dell'acqua calda	23
1.5 Pericolo di morte per folgorazione	4	6.2 Accensione del prodotto	23
1.6 Pericolo di morte a causa della mancanza di dispositivi di sicurezza	5	7 Consegna del prodotto all'utente	23
1.7 Pericolo di morte a causa di materiali esplosivi e infiammabili	5	8 Regolazione dell'impianto	24
1.8 Pericolo di morte per incendio o esplosione in caso di perdite nel circuito frigorifero	5	8.1 Richiamo del livello di comando per il tecnico qualificato	24
1.9 Pericolo di vita dovuto a fiamme o esplosioni durante la rimozione del refrigerante	5	8.2 Attivazione e impostazione modalità fotovoltaica	24
1.10 Pericolo di ustioni o scottature a causa di parti surriscaldate	5	8.3 Lettura dei dati d'ingresso	24
1.11 Danni materiali a causa di una superficie di montaggio inadeguata	5	8.4 Impostazione protezione antilegionella	24
1.12 Pericolo di lesioni a causa del peso del prodotto	6	8.5 Selezione del livello di scarico	25
1.13 Rischio di un danno materiale causato dal gelo	6	8.6 Regolazione della temperatura minima	25
1.14 Rischio di danni materiali a causa dell'uso di un attrezzo non adatto	6	8.7 Settaggio modalità ventilatore	25
1.15 Rischio di un danno dovuto all'acqua dura	6	8.8 Settaggio dell'intervallo massimo di riscaldamento	25
1.16 Rischio di danni da corrosione a causa di aria ambiente non idonea	6	8.9 Lettura del valore sul contatore	26
1.17 Danni all'edificio a causa della fuoriuscita di acqua	6	8.10 Bloccaggio elementi di comando	26
1.18 Norme (direttive, leggi, prescrizioni)	6	8.11 Preparazione del test Blower-Door	26
2 Avvertenze sulla documentazione	7	9 Soluzione dei problemi	27
2.1 Osservanza della documentazione complementare	7	9.1 Eliminazione dei guasti	27
2.2 Conservazione della documentazione	7	9.2 Ripristino di tutti i parametri sulle impostazioni di fabbrica	27
3 Descrizione del prodotto	8	9.3 Resetare il limitatore di temperatura di sicurezza	27
3.1 Schema dell'impianto	8	9.4 Sostituzione del cavo di allacciamento alla rete elettrica	27
3.2 Lato posteriore del prodotto	9	9.5 Conclusione della riparazione	27
3.3 Funzionamento	9	10 Controllo e manutenzione	27
3.4 Nome del tipo e matricola	9	10.1 Preparativi per la manutenzione e la riparazione	27
3.5 Marcatura CE	10	10.2 Rispetto degli intervalli di ispezione e manutenzione	28
4 Montaggio	10	10.3 Svuotamento del prodotto	28
4.1 Trasporto del prodotto	10	10.4 Fornitura di pezzi di ricambio	28
4.2 Disimballaggio del prodotto	10	10.5 Controllo degli anodi di protezione	28
4.3 Controllo della fornitura	10	11 Messa fuori servizio	29
4.4 Dimensioni apparecchio e misure di raccordo da 80 e 100 l	10	11.1 Disattivazione del prodotto	29
4.5 Dimensioni e misure di raccordo da 150 l	11	11.2 Smaltimento del refrigerante	29
4.6 Distanze minime	11	12 Servizio assistenza tecnica	29
4.7 Requisiti per il luogo d'installazione	11	13 Riciclaggio e smaltimento	29
4.8 Uso della dima di montaggio	12	Appendice	30
4.9 Agganciare il prodotto	12	A Controlli e manutenzione annuali – panoramica	30
4.10 Smontaggio/montaggio della copertura di protezione	13	B Messaggi d'errore – Panoramica	30
		C Menu installatore - Panoramica	34
		D Schema elettrico alloggiamento della scheda comando	35
		E Schema idraulico	36
		F Curve di potenza della pompa di calore	36
		G Dati tecnici	37

Indice analitico 39



1 Sicurezza

1 Sicurezza

1.1 Avvertenze relative alle azioni

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle azioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole convenzionali



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Il prodotto è destinato alla produzione di acqua calda.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto
- L'installazione e il montaggio nel rispetto dell'omologazione dei prodotti e del sistema
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

L'uso previsto comprende inoltre l'installazione secondo l'IP-Code.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.3 Pericolo a causa di una qualifica insufficiente

I seguenti interventi possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati con le necessarie competenze:

- Montaggio
 - Smontaggio
 - Installazione
 - Messa in servizio
 - Ispezione e manutenzione
 - Riparazione
 - Messa fuori servizio
- Procedere conformemente allo stato dell'arte.

1.4 Pericolo dovuto ad una qualificazione insufficiente per il refrigerante R290

Tutte le attività che richiedono l'apertura dell'apparecchio possono essere eseguite solo da persone qualificate che conoscono le proprietà speciali e i pericoli del refrigerante R290.

Per i lavori sul circuito frigorifero è inoltre necessaria una competenza specifica in materia di refrigerazione conforme alle leggi locali. Ciò include anche conoscenze specifiche sull'uso di refrigeranti combustibili, dei rispettivi attrezzi e dell'equipaggiamento di protezione necessario.

- Osservare le leggi e i regolamenti locali in materia.

1.5 Pericolo di morte per folgorazione

Se si toccano componenti sotto tensione, c'è pericolo di morte per folgorazione.

Prima di eseguire lavori sul prodotto:

- Estrarre la spina elettrica.
- Oppure togliere tensione al prodotto disattivando tutte le linee di alimentazione di corrente (dispositivo elettrico di separazione con un'apertura di contatti di almeno 3 mm, ad esempio fusibile o interruttore automatico).
- Assicurarsi che non possa essere reinserito.
- Attendere almeno 3 min., fino a quando i condensatori non si siano scaricati.





- ▶ Verificare l'assenza di tensione.

1.6 Pericolo di morte a causa della mancanza di dispositivi di sicurezza

Gli schemi contenuti in questo documento non mostrano tutti i dispositivi di sicurezza necessari ad una installazione a regola d'arte.

- ▶ Installare nell'impianto i dispositivi di sicurezza necessari.
- ▶ Rispettare le leggi, le norme e le direttive pertinenti nazionali e internazionali.

1.7 Pericolo di morte a causa di materiali esplosivi e infiammabili

- ▶ Non utilizzare il prodotto in locali di deposito insieme a materiali esplosivi o infiammabili (es. benzina, carta, vernici).

1.8 Pericolo di morte per incendio o esplosione in caso di perdite nel circuito frigorifero

Il prodotto contiene il refrigerante infiammabile R290. In caso di perdita, il refrigerante che fuoriesce può formare un'atmosfera combustibile mescolandosi con l'aria. Sussiste il rischio di incendio e di esplosione.

Per la zona vicina intorno al prodotto è definita un'area di sicurezza. Vedi capitolo "Area di sicurezza".

- ▶ Se si lavora sul prodotto aperto, prima di iniziare utilizzare un rilevatore di fughe di gas per assicurarsi che non vi siano perdite.
- ▶ Il rilevatore di fughe di gas non deve costituire una fonte di accensione. Il rilevatore di fughe di gas deve essere tarato sul refrigerante R290 e impostato su un valore $\leq 25\%$ del limite di esplosione inferiore.
- ▶ Tenere tutte le fonti di accensione lontano dall'area di sicurezza. In particolare, fiamme libere, superfici calde con più di 370°C , apparecchi elettrici o utensili non privi di sorgenti di ignizione, scariche statiche.

1.9 Pericolo di vita dovuto a fiamme o esplosioni durante la rimozione del refrigerante

Il prodotto contiene il refrigerante infiammabile R290. Il refrigerante può formare un'atmosfera combustibile mescolandosi con l'aria. Sussiste il rischio di incendio e di esplosione.

- ▶ Eseguire i lavori solo se si è competenti nella manipolazione del refrigerante R290.
- ▶ Indossare i dispositivi di protezione individuale e portare con sé un estintore.
- ▶ Utilizzare solo attrezzi e apparecchi approvati per il refrigerante R290 che siano in perfette condizioni.
- ▶ Accertarsi che non entri aria nel circuito frigorifero, negli attrezzi o negli apparecchi che trasportano refrigerante o nella bombola del refrigerante.

1.10 Pericolo di ustioni o scottature a causa di parti surriscaldate

- ▶ Lavorare su tali componenti solo una volta che si sono raffreddati.

1.11 Danni materiali a causa di una superficie di montaggio inadeguata

La superficie di montaggio deve essere piana e in grado di sopportare il peso di esercizio del prodotto. Irregolarità sulla superficie di montaggio possono causare perdite nel prodotto.

Se la portata è insufficiente, il prodotto può staccarsi e cadere.

Le perdite nei raccordi del gas possono costituire un pericolo di morte.

- ▶ Verificare che il prodotto sia collocato sulla superficie di montaggio in modo piano.
- ▶ Verificare che la superficie di montaggio sia in grado di sopportare il peso del prodotto in esercizio.





1 Sicurezza

1.12 Pericolo di lesioni a causa del peso del prodotto

- ▶ Trasportare il prodotto con l'aiuto di almeno due persone.

1.13 Rischio di un danno materiale causato dal gelo

- ▶ Installare il prodotto solo in ambienti non soggetti a gelo.

1.14 Rischio di danni materiali a causa dell'uso di un attrezzo non adatto

- ▶ Utilizzare un attrezzo adatto.

1.15 Rischio di un danno dovuto all'acqua dura

Un'acqua troppo dura può compromettere il funzionamento dell'impianto e causare in breve tempo dei danni.

- ▶ Per questo motivo, informarsi presso il gestore idrico locale sulla durezza dell'acqua.
- ▶ Nella decisione, valutare se, in base a disposizioni, norme, direttive e leggi nazionali, l'acqua utilizzata debba essere addolcita.
- ▶ Leggere nelle istruzioni per l'installazione e la manutenzione degli apparecchi che compongono il sistema quali debbano essere le caratteristiche dell'acqua utilizzata.

1.16 Rischio di danni da corrosione a causa di aria ambiente non idonea

Spray, solventi, detergenti a base di cloro, vernici, colle, composti di ammoniaca, polveri e simili possono causare la corrosione del prodotto e nel condotto dell'aria.

- ▶ Verificare che l'alimentazione di aria sia priva di fluoro, cloro, zolfo, polveri, ecc..
- ▶ Assicurarsi che nel luogo d'installazione non vengano stoccate sostanze chimiche.
- ▶ Assicurarsi che l'aria non venga alimentata attraverso vecchi camini.
- ▶ Se si desidera installare il prodotto in saloni di bellezza, officine di verniciatura, falegnamerie, imprese di pulizia o simili, scegliere un locale d'installazione separato nel quale sia assicurata un'alimentazione dell'aria tecnicamente esente da sostanze chimiche.

- ▶ Se l'aria del locale in cui viene installato il prodotto contiene vapori aggressivi o polveri, accertarsi che il prodotto sia ermetico e protetto.

1.17 Danni all'edificio a causa della fuoriuscita di acqua

La fuoriuscita di acqua può causare danni alla struttura dell'edificio.

- ▶ Installare le tubazioni del riscaldamento senza tensioni.
- ▶ Usare guarnizioni.

1.18 Norme (direttive, leggi, prescrizioni)

- ▶ Attenersi alle norme, prescrizioni, direttive, regolamenti e leggi nazionali vigenti.

Validità: Italia, Vaillant



E' possibile consultare la lista di normative su: <https://www.vaillant.it/professionisti/normative/riferimenti-normativi-prodotto/>



2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio e installazione allegati agli altri componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Consegnare il presente manuale e tutta la documentazione complementare all'utilizzatore dell'impianto.

3 Descrizione del prodotto

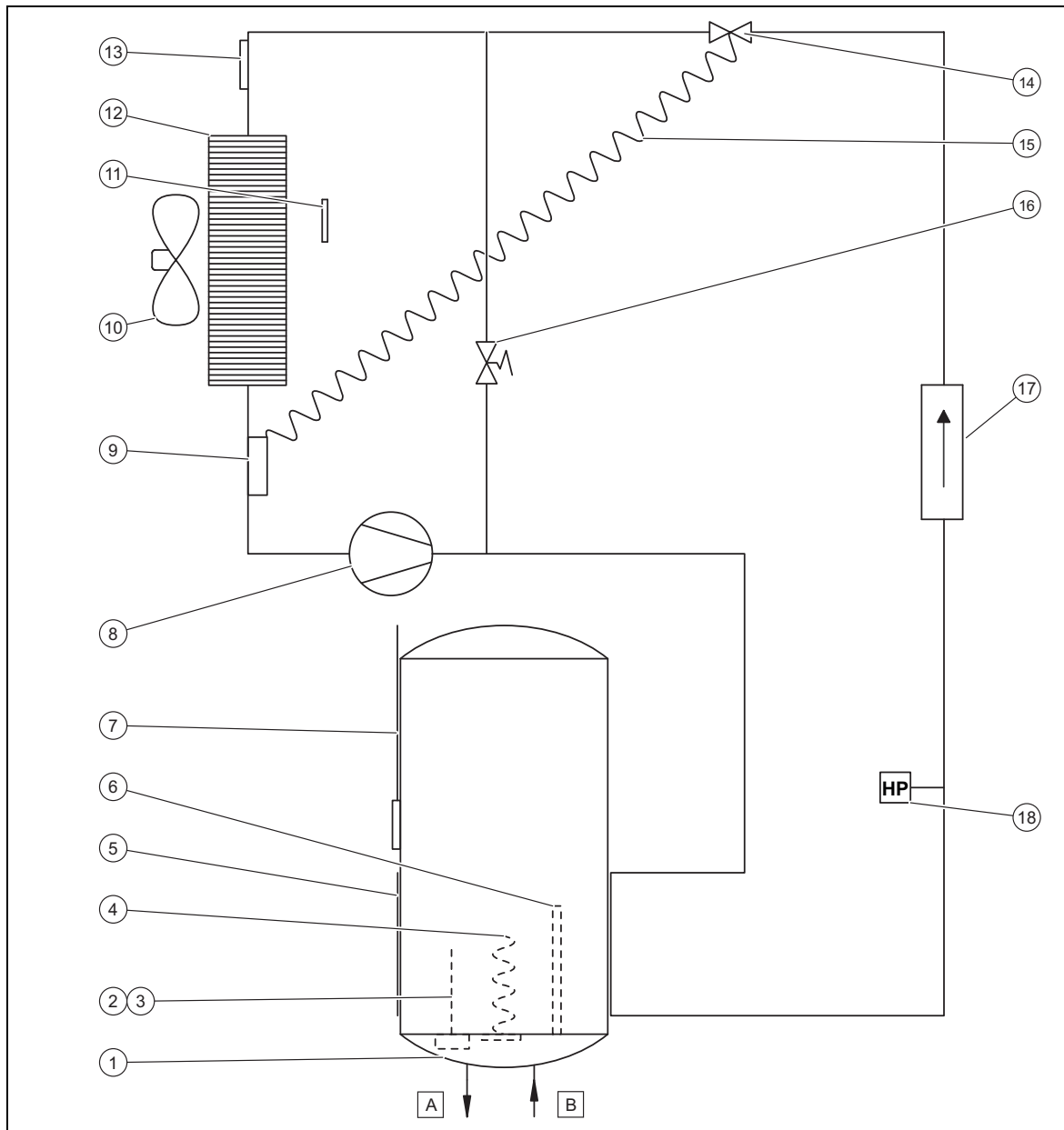
3 Descrizione del prodotto

3.1 Schema dell'impianto

Validità: aroSTOR VWL B 80/5

O aroSTOR VWL B 100/5

O aroSTOR VWL B 150/5



1	Bollitore ad accumulò	10	Ventilatore
2	Limitatore di temperatura di sicurezza della resistenza elettrica a immersione	11	Sensore di temperatura entrata aria
3	Limitatore di temperatura di sicurezza resistenza elettrica a immersione	12	Evaporatore
4	Spirale scaldante	13	Sensore sbrinamento
5	Condensatore esterno	14	Valvola termostatica di espansione
6	Anodo di protezione	15	Capillari della valvola di espansione termostatica
7	Sonda di temperatura del bollitore ad accumulò	16	Valvola di sbrinamento
8	Compressore	17	Filtro di scarico dell'acqua
9	Testina della sonda della valvola termostatica di espansione	18	Pressostato
		A	Mandata acqua calda
		B	Raccordo dell'acqua fredda

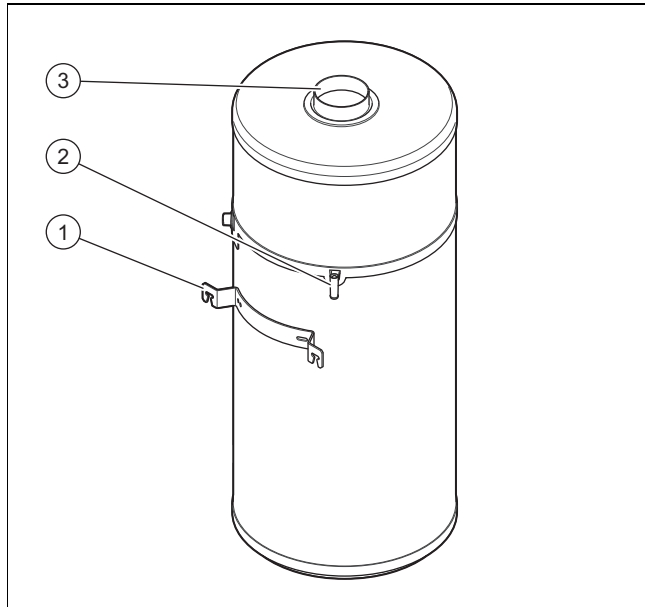
Descrizione del prodotto 3

3.2 Lato posteriore del prodotto

3.2.1 Struttura del prodotto 80 e 100 l

Validità: aroSTOR VWL B 80/5

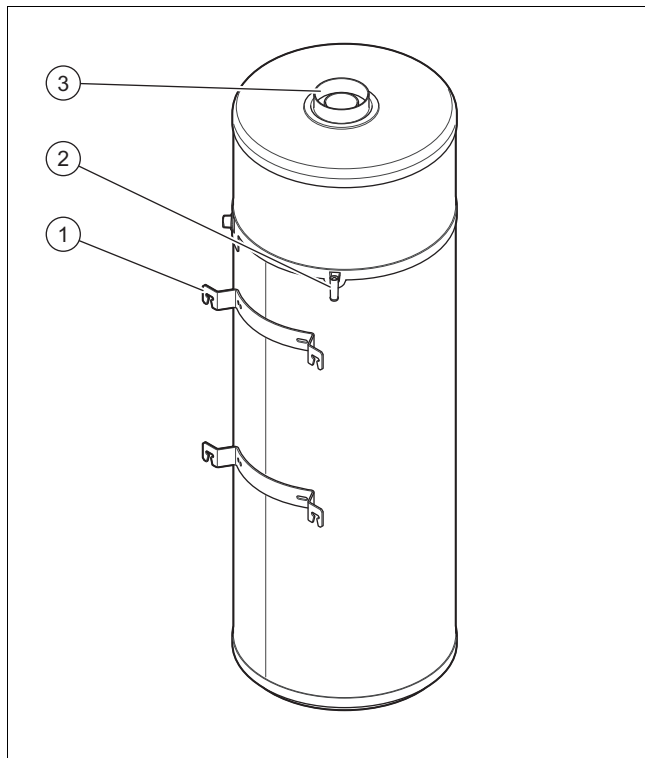
O aroSTOR VWL B 100/5



- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Supporto prodotto | 3 | Adduzione d'aria
Smaltimento aria |
| 2 | Raccordo di scarico
della condensa | | |

3.2.2 Struttura del prodotto 150 l

Validità: aroSTOR VWL B 150/5



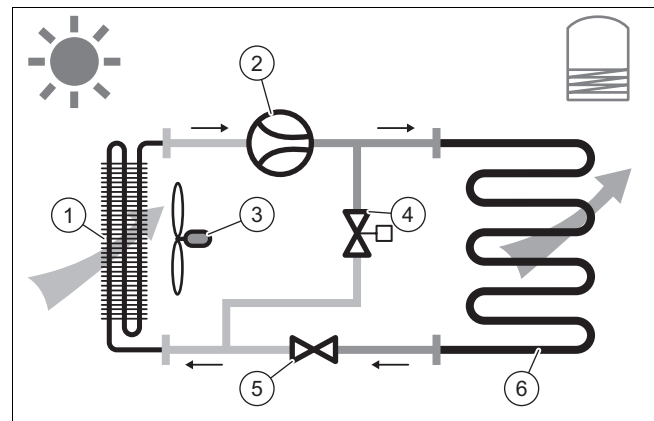
- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Supporto prodotto | 3 | Adduzione d'aria
Smaltimento aria |
| 2 | Raccordo di scarico
della condensa | | |

3.3 Funzionamento

L'apparecchio contiene il seguente circuito:

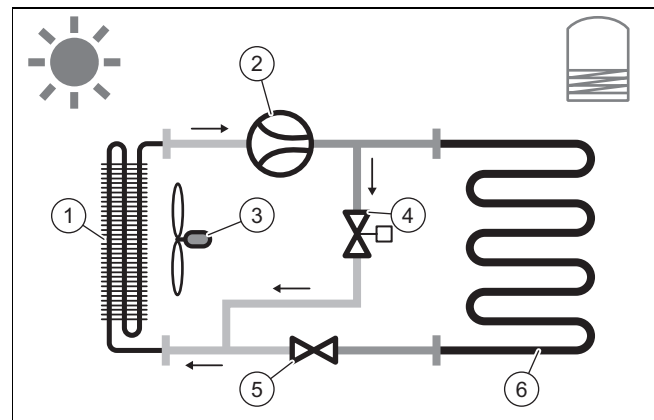
- il circuito del refrigerante trasmette calore al bollitore ad accumulo tramite evaporazione, compressione, condensazione ed espansione

3.3.1 Modo riscaldamento



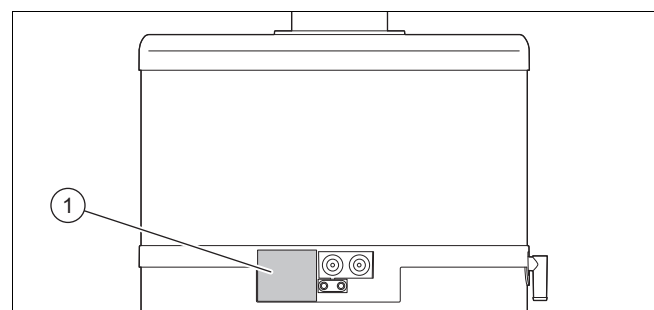
- | | | | |
|---|-------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Evaporatore | 4 | Valvola di sbrinamento |
| 2 | Compressore | 5 | Valvola termostatica di
espansione |
| 3 | Ventilatore | 6 | Condensatore |

3.3.2 Modalità di sbrinamento



- | | | | |
|---|-------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Evaporatore | 4 | Valvola di sbrinamento |
| 2 | Compressore | 5 | Valvola termostatica di
espansione |
| 3 | Ventilatore | 6 | Condensatore |

3.4 Nome del tipo e matricola



La denominazione del modello e la matricola si trovano sulla targhetta (1).

4 Montaggio

3.5 Marcatura CE

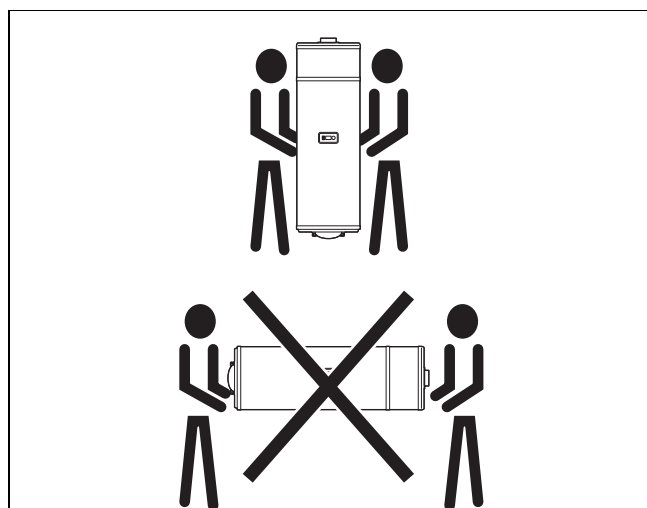


Con la marcatura CE viene certificato che i prodotti, conformemente alla dichiarazione di conformità, soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

4 Montaggio

4.1 Trasporto del prodotto



Avvertenza!

Pericolo di lesioni a causa del sollevamento di pesi elevati!

Il sollevamento di pesi eccessivi può causare lesioni, ad esempio alla colonna vertebrale.

- ▶ Per trasportare il prodotto, sollevarlo con l'aiuto di una seconda persona.
- ▶ Tener conto del peso del prodotto riportato nei dati tecnici.
- ▶ Nel trasporto di carichi pesanti, rispettare le direttive e le prescrizioni in vigore.



Precauzione!

Rischio di danni materiali a causa di un uso improprio!

La calotta di copertura superiore del prodotto non è in grado di sostenere pesi e non può essere utilizzata per il trasporto di pesi.

- ▶ Non sollevare il prodotto dalla calotta di copertura superiore per il trasporto.

1. Trasportare il prodotto nel luogo d'installazione con un carrello a forche o con un carrello elevatore.
2. Trasportare il prodotto mantenendolo in posizione dritta.

3. Trasportando il prodotto con un carrello, bloccarlo con una cinghia.
4. Proteggere le pareti laterali del prodotto che vengono a contatto con il carrello per evitare graffi e danni.

4.2 Disimballaggio del prodotto

1. Togliere le clip.
2. Tirare il cartone verso l'alto per rimuoverlo.
3. Togliere l'elemento di imballo superiore.
4. Rimuovere la pellicola di protezione.
5. Lasciare l'imbottitura inferiore sotto il prodotto.
6. Prestare attenzione affinché nessuno faccia cadere il prodotto o lo urti.

4.3 Controllo della fornitura

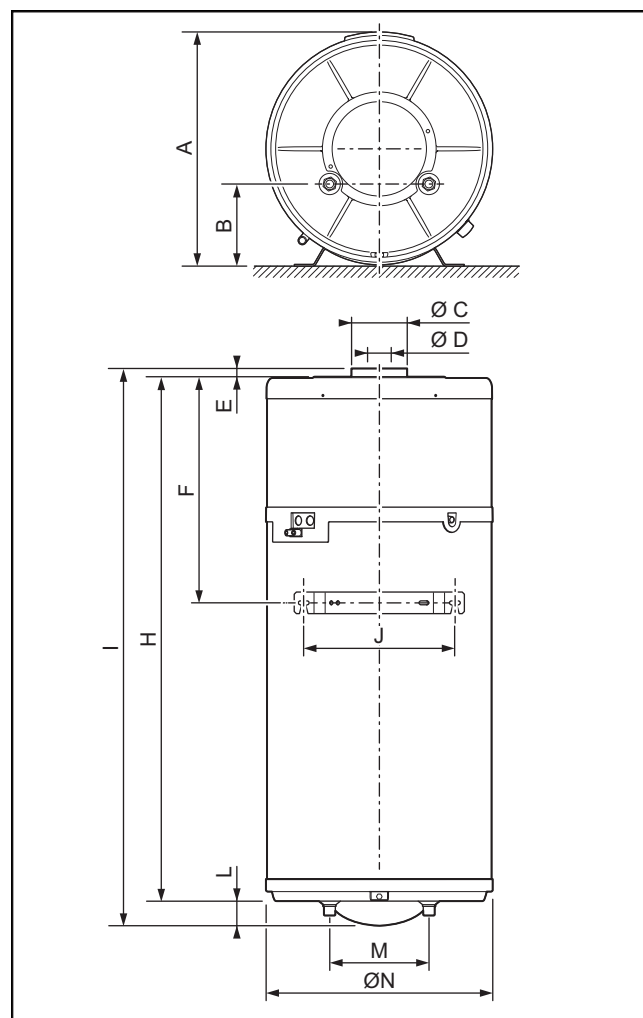
- ▶ Controllare la completezza della fornitura.

Quantità	Denominazione
1	Bollitore ad accumulo della pompa di calore.
1	Tappo
1	Kit documentazione

4.4 Dimensioni apparecchio e misure di raccordo da 80 e 100 l

Validità: aroSTOR VWL B 80/5

O aroSTOR VWL B 100/5

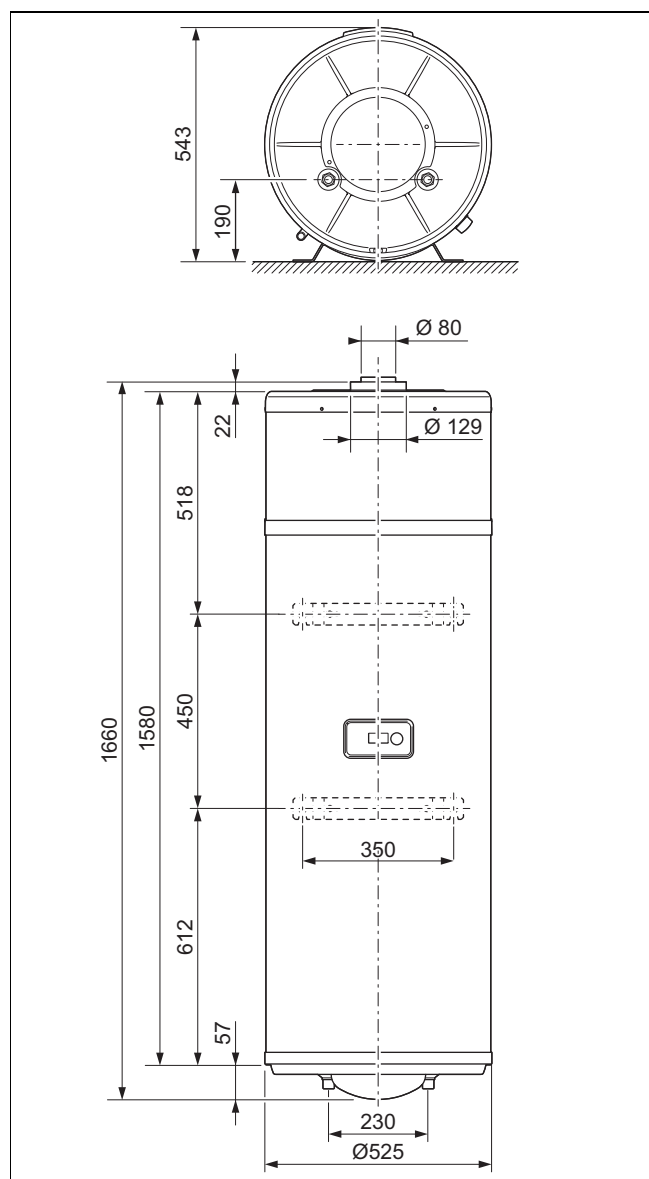


Dimensioni apparecchio e misure di raccordo da 80 e 100 l

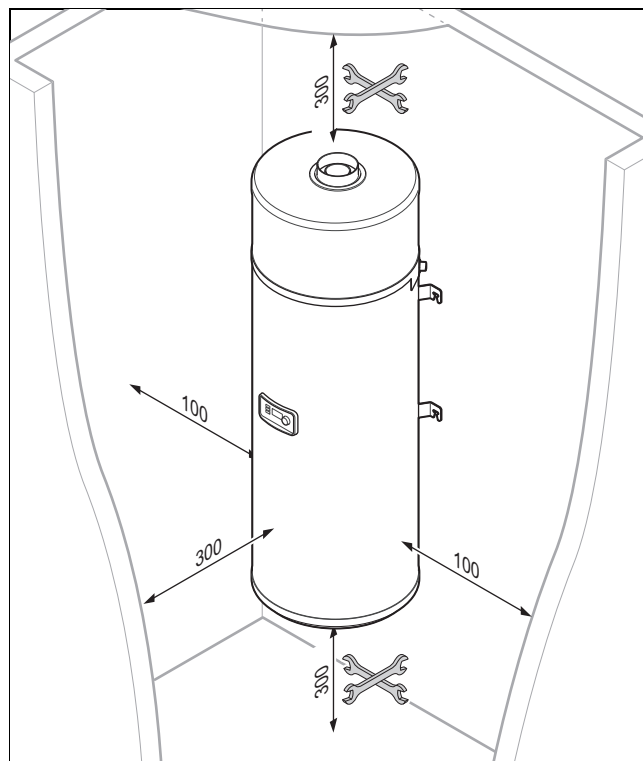
	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5
A	543 mm	543 mm
B	190 mm	190 mm
C	129 mm	129 mm
D	80 mm	80 mm
E	22 mm	22 mm
F	518 mm	518 mm
H	1.065 mm	1.210 mm
I	1.145 mm	1.290 mm
J	350 mm	350 mm
L	57 mm	57 mm
M	230 mm	230 mm
N	525 mm	525 mm

4.5 Dimensioni e misure di raccordo da 150 l

Validità: aroSTOR VWL B 150/5



4.6 Distanze minime



1. Rispettare le distanze minime sopra indicate per garantire una sufficiente corrente d'aria e i lavori di manutenzione.
2. Fare in modo da effettuare un cablaggio adeguato.

4.7 Requisiti per il luogo d'installazione

- Scegliere un locale asciutto normalmente non soggetto a gelo, che non superi la massima altezza di installazione e che abbia una temperatura non inferiore e non superiore alla temperatura ambiente.
- Se il prodotto viene utilizzato a camera stagna è necessario tenere una distanza di almeno 500 m dalla fascia costiera.
- Non collocare il prodotto in prossimità di un altro apparecchio che potrebbe danneggiarlo (ad es. accanto ad un apparecchio che produce vapore o liberi grasso), oppure in un locale con un carico di polvere elevato o in un ambiente che favorisce la corrosione.
- Verificare che sia possibile rispettare le distanze minime richieste.
- Nella scelta del luogo di installazione ricordare che la pompa di calore durante il funzionamento può trasmettere oscillazioni al pavimento o a pareti che si trovano nelle vicinanze.
- Accertarsi che il prodotto non venga installato in prossimità delle camere da letto, per evitare problemi legati alla rumorosità.

4 Montaggio

4.8 Uso della dima di montaggio

- ▶ Utilizzare la dima per il montaggio per definire i punti in cui si devono praticare i fori e i vani.

4.9 Agganciare il prodotto



Precauzione!

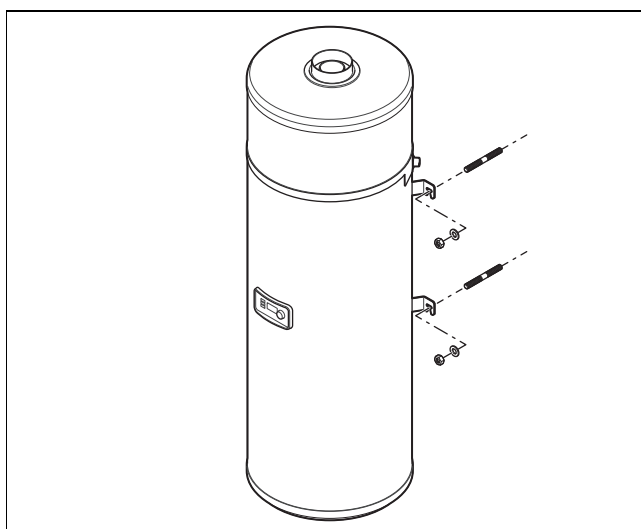
Pericolo di lesioni a causa del ribaltamento del prodotto!

Finché il prodotto non è fissato correttamente alla parete, non si può escludere un suo ribaltamento.

- ▶ Fissare il prodotto con 4 punti di attacco sulla parete.
- ▶ Verificare il serraggio dei dadi. Dopo il serraggio, i perni filettati devono sporgere oltre i dadi.

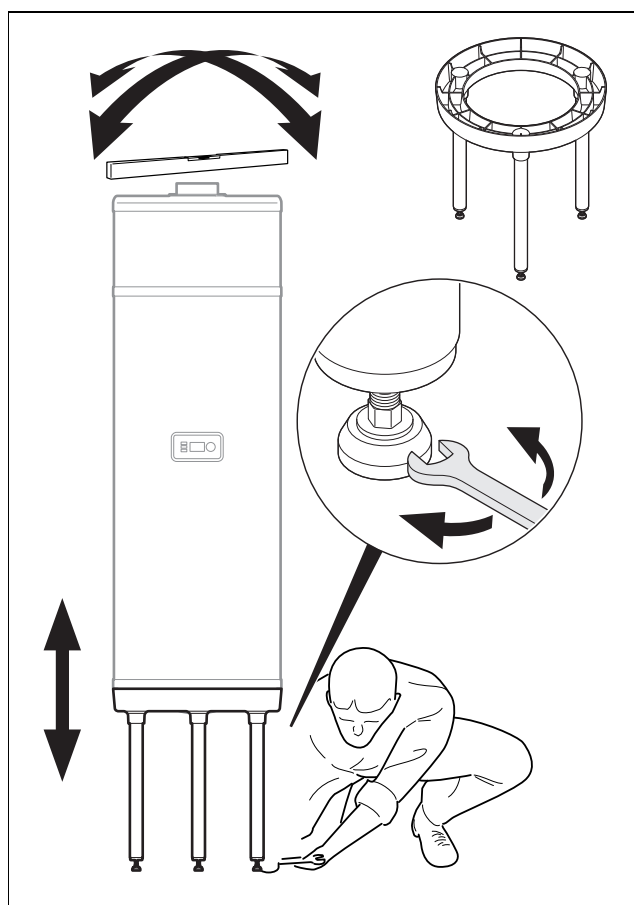
1. Verificare se la parete è in grado di sopportare il peso del prodotto in esercizio.

Condizione: La capacità portante della parete è sufficiente



- ▶ Agganciare il prodotto, come descritto.

Condizione: La capacità portante della parete non è sufficiente



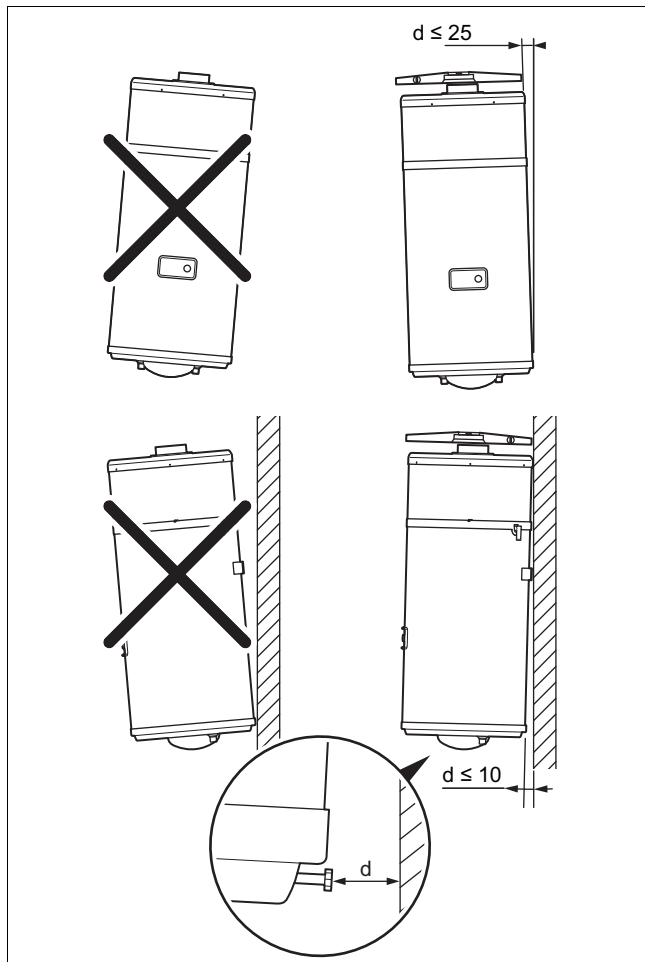
Precauzione!

Pericolo di lesioni a causa del ribaltamento del prodotto!

Finché il prodotto non poggia correttamente sul treppiede previsto a tal fine e non è adeguatamente fissato a parete, sussiste il rischio di ribaltamento.

- ▶ Utilizzare tassativamente l'accessorio del produttore (treppiede).
- ▶ Sincerarsi che il prodotto non possa ribaltarsi.

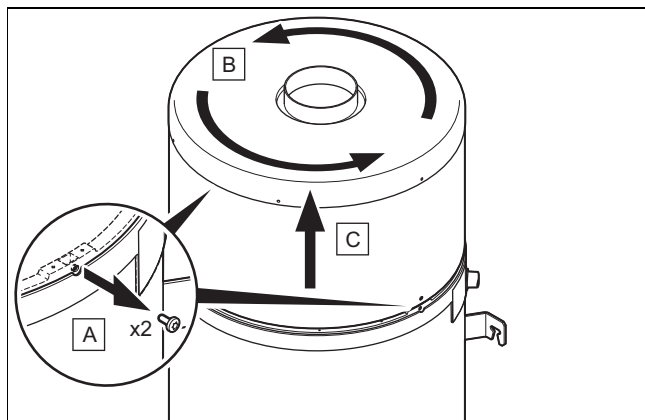
- ▶ Posizionare in aggiunta il treppiede sotto il prodotto.
- ▶ Leggere le istruzioni di installazione dell'accessorio.
- ▶ Accertarsi che il pavimento sia piano e abbia una portata sufficiente a sostenere il peso della pompa di calore e del boiler ad accumulo.



2. Regolare il prodotto con l'ausilio della vite in modo che sia verticale o leggermente inclinato verso sinistra affinché la condensa possa defluire senza problemi.

4.10 Smontaggio/montaggio della copertura di protezione

4.10.1 Smontaggio della calotta di copertura



1. Svitare la vite (A) sull'anello del prodotto con un cacciavite Torx di alcuni millimetri.
2. Ruotare l'unità dalla calotta di copertura (B) e dall'anello agendo in senso antiorario per staccare i naselli dell'innesto a baionetta.
3. Sollevare l'unità dalla calotta di copertura superiore (C) e dall'anello e rimuoverla.

4.10.2 Montaggio della calotta di copertura

1. Montare l'unità dalla calotta di copertura superiore (3) e dall'anello (2).
2. Ruotare la calotta di copertura (3) e l'anello (2) di alcuni millimetri in senso antiorario per far innestare le 2 viti nelle chiusure a baionetta.
3. Prestare attenzione in modo da non danneggiare l'isolante termico.
4. Sincerarsi che l'anello sia posizionato correttamente sul bollitore ad accumulo e che i naselli dell'innesto a baionetta non siano piegati.
5. Fissare l'anello stringendo le 2 viti (1).

5 Installazione



Precauzione!

Rischio di danni materiali a causa di trasmissione termica durante le saldature!

- Non eseguire lavori di saldatura nella zona degli elementi di raccordo del prodotto.
- Prima di eseguire lavori di saldatura, insonorizzare le tubazioni dell'acqua in corrispondenza dello scarico del prodotto e dell'impianto.



Pericolo!

Rischio di ustioni e/o danni a causa di un'installazione impropria e conseguente fuoriuscita di acqua!

Le tensioni meccaniche nei tubi di raccordo possono causare perdite.

- Sincerarsi di montare i tubi di raccordo senza tensioni meccaniche.



Precauzione!

Pericolo di danneggiamento a causa dei residui presenti nelle tubazioni!

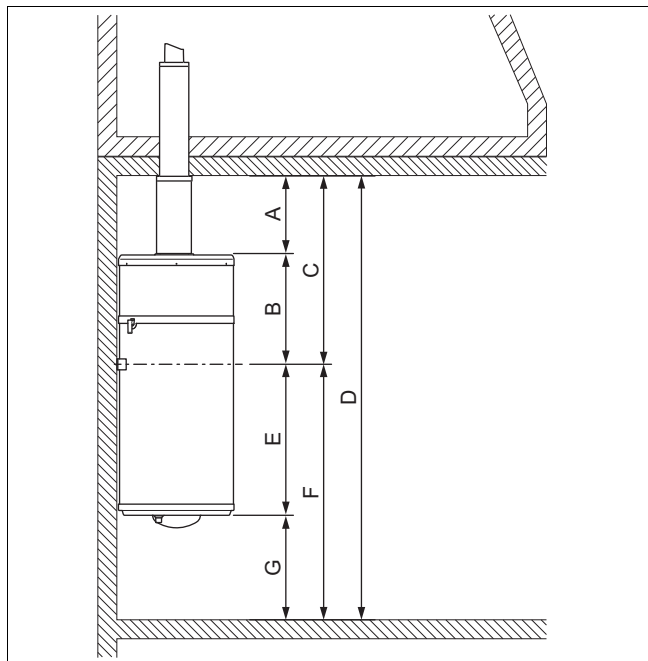
I residui di saldatura, scaglie, canapa, stucco, ruggine, sporco e simili provenienti dalle condotte possono depositarsi nel prodotto causando anomalie.

- Sciacquare accuratamente le tubazioni, prima di collegarle al prodotto, per rimuovere eventuali residui!

5.1.2.1 Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico verticale dotato di isolamento termico da 80 e 100 I

Validità: aroSTOR VWL B 80/5

O aroSTOR VWL B 100/5

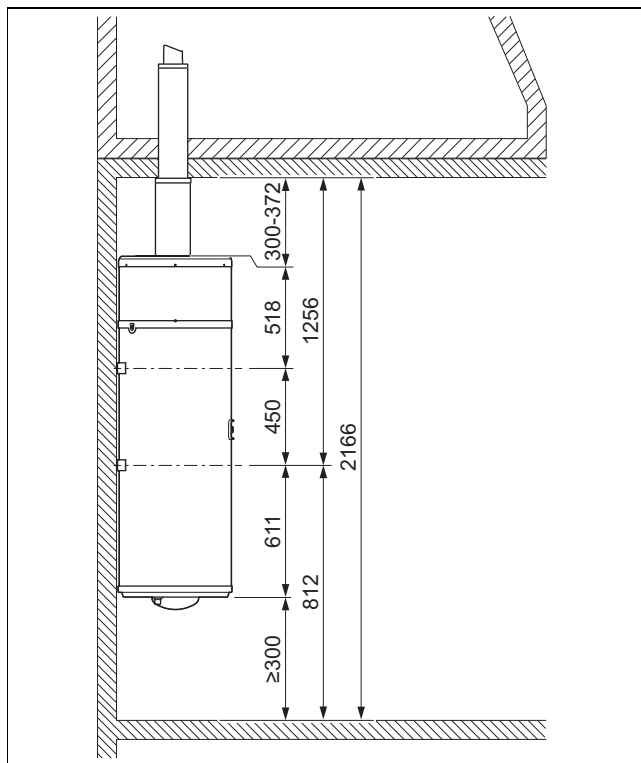


Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico verticale dotato di isolamento termico

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5
A	300 mm	300 mm
B	518 mm	518 mm
C	805,5 mm	808,5 mm
D	1.650 mm	1.796 mm
E	545,5 mm	691 mm
F	1.261,5 mm	1.261,5 mm
G	min. 300 mm	min. 300 mm

5.1.2.2 Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico verticale dotato di isolamento termico da 150 I

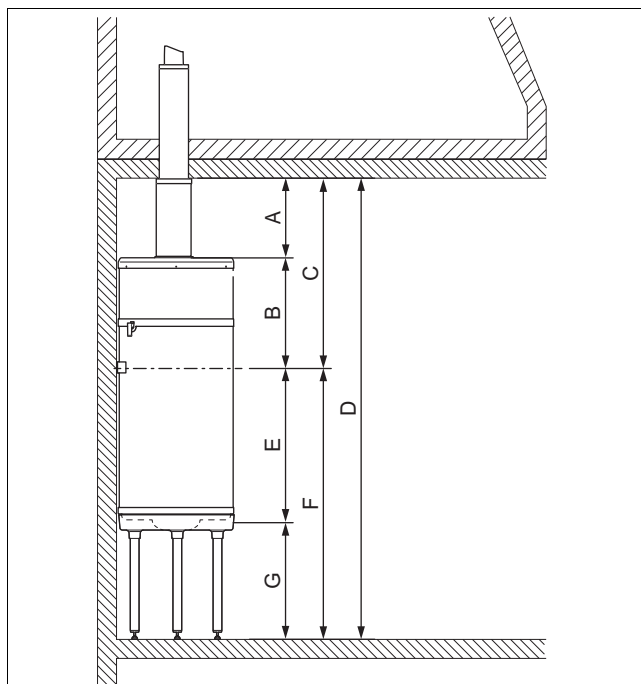
Validità: aroSTOR VWL B 150/5



5.1.2.3 Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico verticale dotato di isolamento termico e treppiede da 80 e 100 I

Validità: aroSTOR VWL B 80/5

O aroSTOR VWL B 100/5



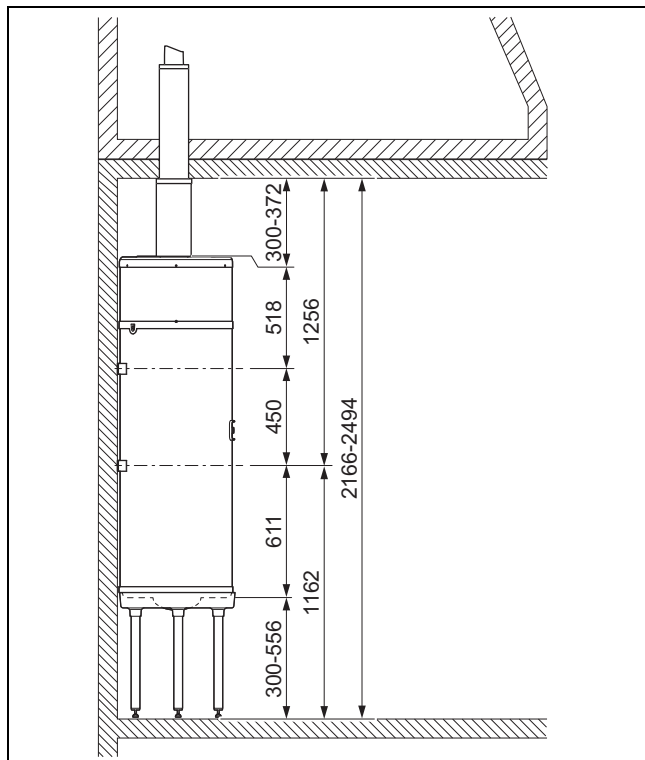
5 Installazione

Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico verticale dotato di isolamento termico e treppiede

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5
A	300 mm	300 mm
B	518 mm	518 mm
C	805,5 mm	808,5 mm
D	1.650 mm	1.796 mm
E	545,5 mm	691 mm
F	1.261,5 mm	1.261,5 mm
G	300-556 mm	300-556 mm

5.1.2.4 Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico verticale dotato di isolamento termico e treppiede da 150 l

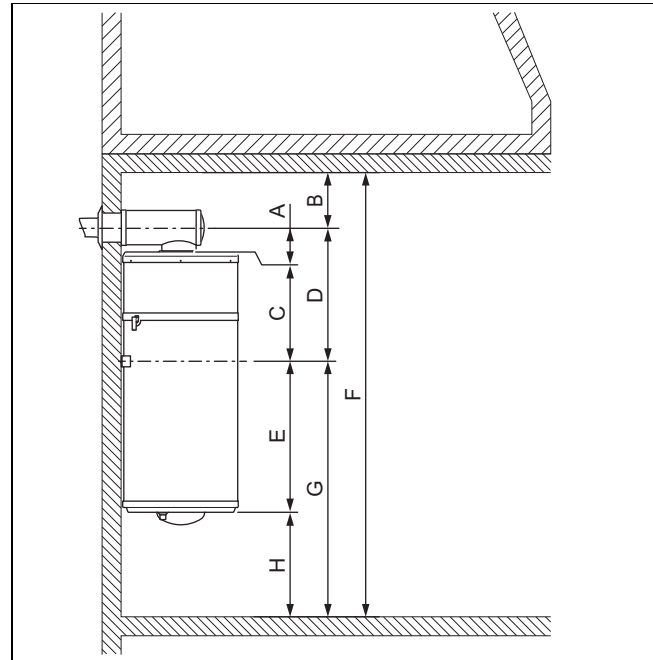
Validità: aroSTOR VWL B 150/5



5.1.2.5 Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico orizzontale dotato di isolamento termico da 80 e 100 l

Validità: aroSTOR VWL B 80/5

O aroSTOR VWL B 100/5

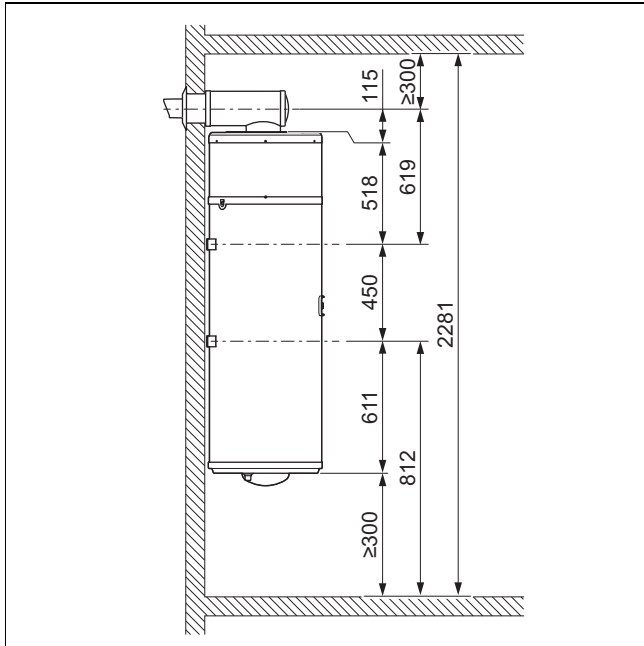


Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico orizzontale dotato di isolamento termico

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5
A	114,5 mm	114,5 mm
B	300 mm	300 mm
C	518 mm	518 mm
D	620 mm	620 mm
E	545,5 mm	690,5 mm
F	1.765,5 mm	1.910,5 mm
G	1.261,5 mm	1.261,5 mm
H	min. 300 mm	min. 300 mm

5.1.2.6 Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico orizzontale dotato di isolamento termico da 150 I

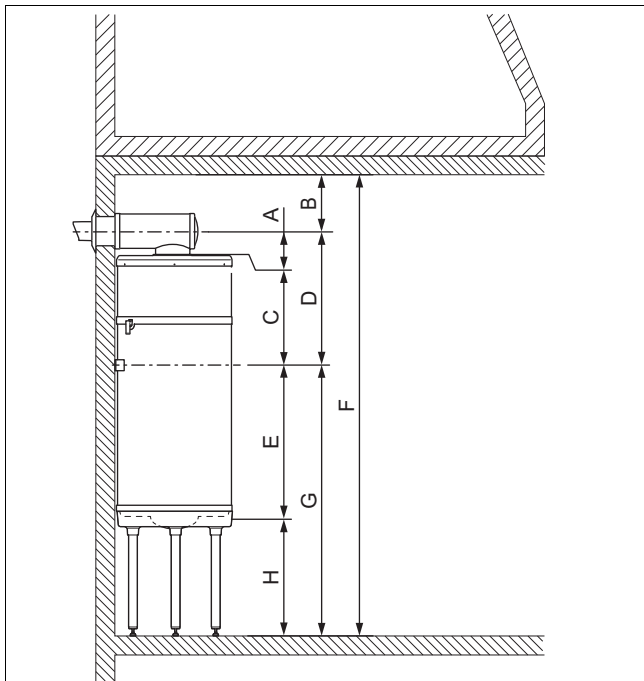
Validità: aroSTOR VWL B 150/5



5.1.2.7 Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico orizzontale dotato di isolamento termico e treppiede da 80 e 100 I

Validità: aroSTOR VWL B 80/5

O aroSTOR VWL B 100/5

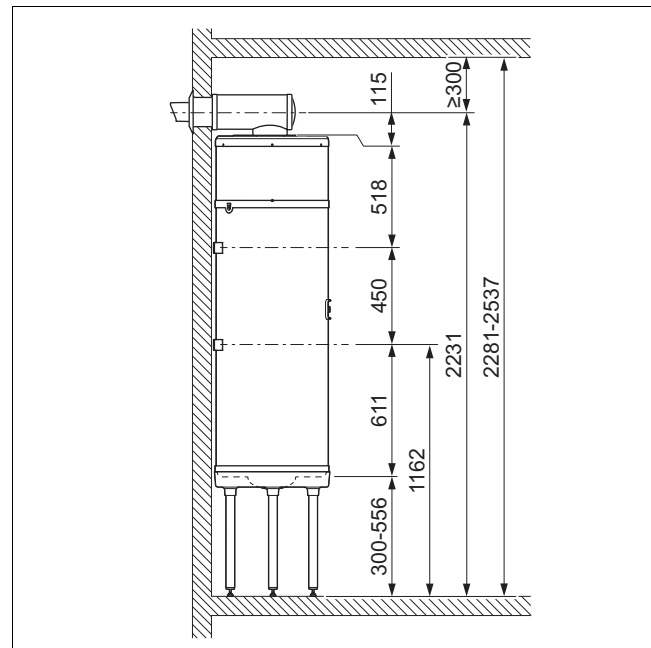


Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico orizzontale dotato di isolamento termico e treppiede

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5
A	114,5 mm	114,5 mm
B	300 mm	300 mm
C	518 mm	518 mm
D	620 mm	620 mm
E	545,5 mm	690,5 mm
F	1.765,5 mm	1.910,5 mm
G	1.261,5 mm	1.261,5 mm
H	300-556 mm	300-556 mm

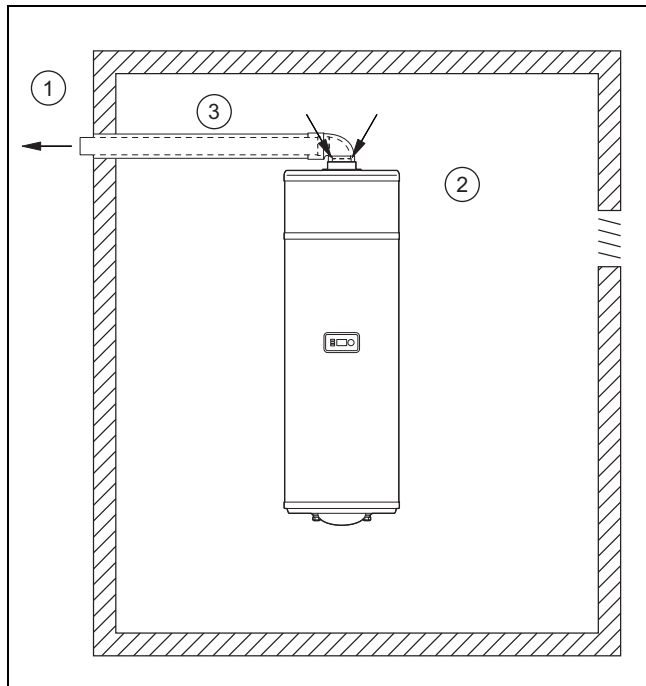
5.1.2.8 Dimensioni di un sistema con condotto aria-fumi concentrico orizzontale dotato di isolamento termico e treppiede da 150 I

Validità: aroSTOR VWL B 150/5



5 Installazione

5.1.3 Installazione sistema a camera aperta



- 1 Esterno
2 Interno (riscaldato o non riscaldato)
3 Tubo dotato di isolamento termico (diametro ≥ 80 mm)

L'aria calda viene aspirata all'interno del locale e l'aria fredda viene rilasciata all'esterno.

Con questo tipo di installazione il locale viene sfruttato come collettore di energia. Il locale viene raffreddato dall'aria esterna che passa attraverso i condotti di ventilazione.

- Volume vano di installazione: ≥ 20 m³



Precauzione!

Rischio di danno materiale dovuto alla formazione di condensa sul lato esterno del tubo!

La differenza di temperatura tra l'aria che fluisce nel tubo e l'aria nel locale di installazione può provocare la formazione di condensa sulla superficie esterna del tubo.

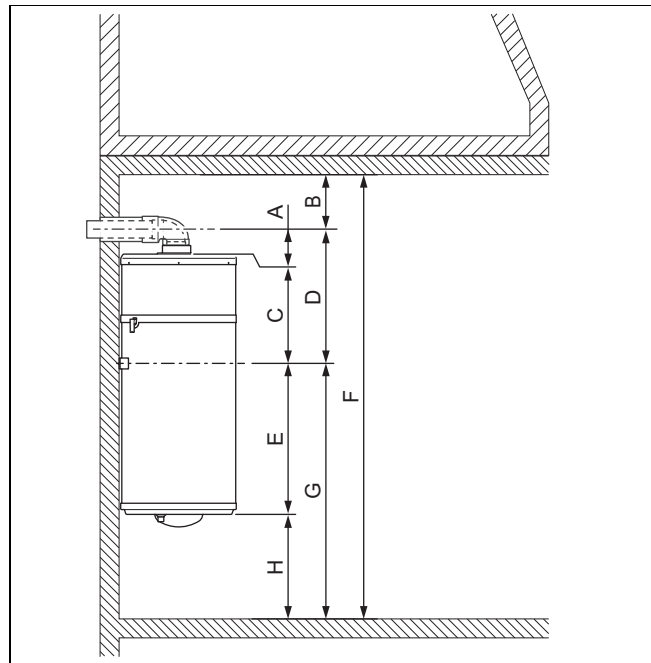
- Utilizzare tubi di ventilazione con un isolamento termico adeguato.

- Evitare che si formi pressione negativa nel locale di installazione in modo che non venga aspirata l'aria di locali attigui riscaldati.
- Controllare se le ventilazioni presenti possono compensare la quantità di aria sottratta.
 - Quantità aria: ≥ 140 m³/h
- Aggiungere la quantità di aria sottratta alla portata necessaria per la normale ventilazione del locale di installazione.
- Eventualmente adattare le aerazioni.

5.1.3.1 Dimensioni di un sistema a camera aperta senza treppiede da 80 e 100 I

Validità: aroSTOR VWL B 80/5

O aroSTOR VWL B 100/5



Dimensioni di un sistema a camera aperta senza treppiede

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5
A	114,5 mm	114,5 mm
B	300 mm	300 mm
C	518 mm	518 mm
D	620 mm	620 mm
E	545,5 mm	690,5 mm
F	1.765,5 mm	1.910,5 mm
G	1.261,5 mm	1.261,5 mm
H	min. 300 mm	min. 300 mm

5 Installazione

Con questo tipo di installazione il locale viene sfruttato come collettore di energia. Il locale viene raffreddato dall'aria fredda e secca rilasciata dal prodotto.



Precauzione!

Rischio di un danno materiale causato dal gelo in casa

Anche per temperature esterne superiori a 0 °C c'è rischio di formazione di ghiaccio nel locale d'installazione.

- Utilizzare un isolamento termico adeguato per proteggere le tubazioni rigide ed altri elementi sensibili al freddo nel locale di installazione.

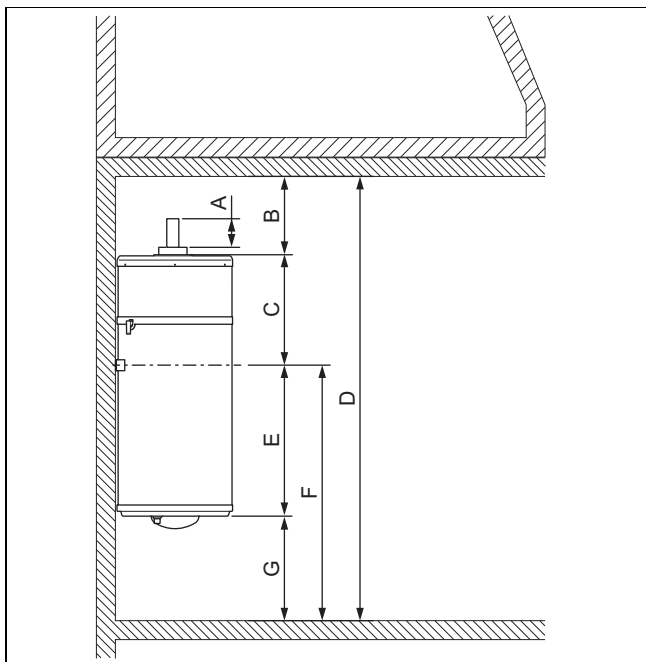
Per evitare il ritorno dell'aria l'aria fredda rilasciata dal prodotto, mantenere la distanza minima tra il lato superiore del prodotto e il soffitto (vedere capitolo → Distanze minime).

- Volume vano di installazione: $\geq 20 \text{ m}^3$
- Sostituire il manicotto all'uscita della ventola con un tubo avente un diametro di 80 mm ed una lunghezza minima idonea.

5.1.4.1 Dimensioni di un sistema senza tubi e senza treppiede da 80 e 100 l

Validità: aroSTOR VWL B 80/5

O aroSTOR VWL B 100/5



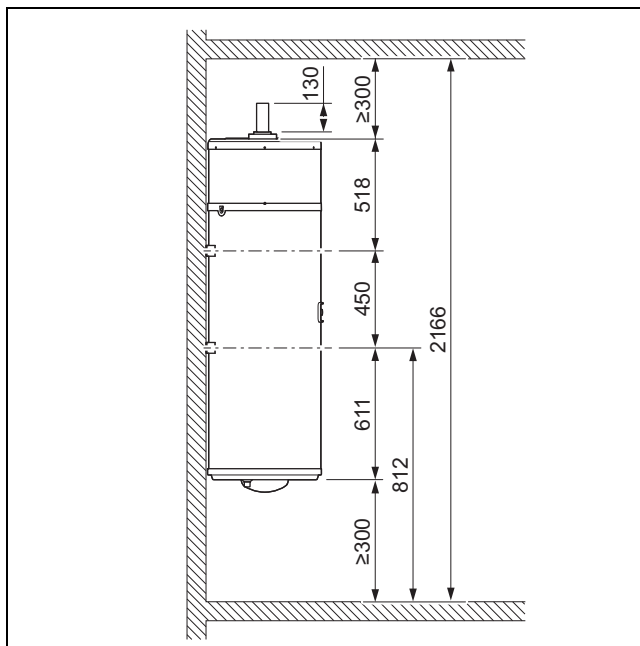
Dimensioni di un sistema senza tubi e senza treppiede

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5
A	130 mm	130 mm
B	300 mm	300 mm
C	518 mm	518 mm
D	1.651 mm	1.796 mm
E	545,5 mm	690,5 mm

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5
F	1.263,85 mm	1.263,85 mm
G	min. 300 mm	min. 300 mm

5.1.4.2 Dimensioni di un sistema senza tubi e senza treppiede da 150 l

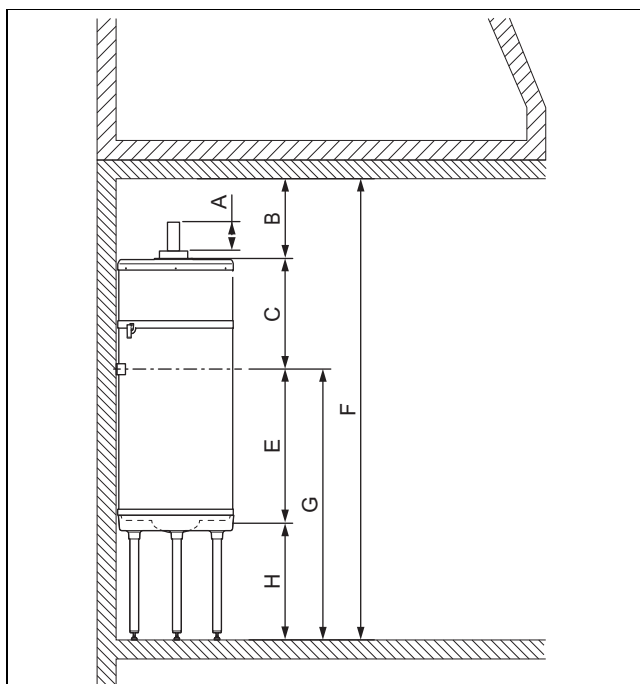
Validità: aroSTOR VWL B 150/5



5.1.4.3 Dimensioni di un sistema senza tubi e con treppiede da 80 e 100 l

Validità: aroSTOR VWL B 80/5

O aroSTOR VWL B 100/5

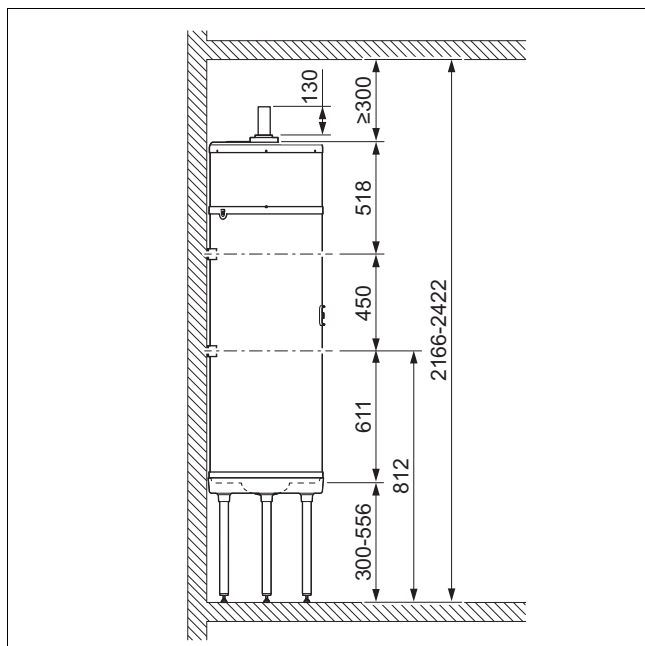


Dimensioni di un sistema senza tubi con treppiede

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5
A	130 mm	130 mm
B	300 mm	300 mm
C	518 mm	518 mm
E	545,5 mm	690,5 mm
F	1.651 mm	1.796 mm
G	1.263,85 mm	1.263,85 mm
H	300-556 mm	300-556 mm

5.1.4.4 Dimensioni di un sistema senza tubi con treppiede da 150 l

Validità: aroSTOR VWL B 150/5

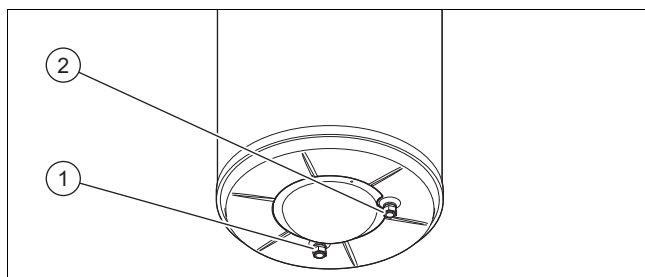


5.2 Installazione dei collegamenti per l'acqua

5.2.1 Installazione idraulica

- Utilizzare guarnizioni piane.

5.2.2 Collegamento boiler ad accumulato



1. Utilizzare, per l'allacciamento delle tubazioni che trasportano acqua, solo raccordi dielettrici (a cura del committente) per assicurare la separazione galvanica.

- Coppia di serraggio degli allacciamenti acqua sanitaria: ≤ 30 Nm



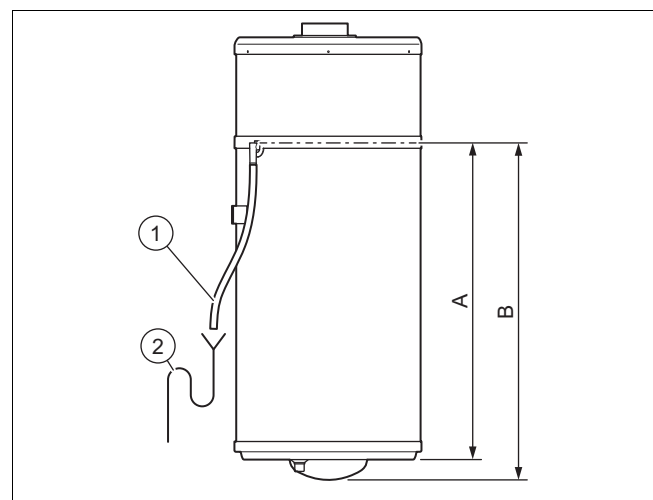
Avvertenza

La lunghezza delle condotte deve essere il più possibile esigua. Le condotte devono disporre di un isolamento termico conforme per evitare dispersioni termiche e condensazione.

2. Collegare la tubazione dell'acqua fredda con (2).
3. Collegare la mandata dell'acqua calda (1).
4. Eseguire un controllo della tenuta di tutti i raccordi.

5.2.3 Collegamento della tubazione di scarico della condensa

1. Rispettare le regole e le norme in vigore in loco in merito allo scarico della condensa.



2. Collegare la tubazione di scarico della condensa (1) con un sifone di scolo preinstallato (2).

Dimensioni

	A	B
aroSTOR VWL B 80/5	748 mm	805 mm
aroSTOR VWL B 100/5	893 mm	950 mm
aroSTOR VWL B 150/5	1.118 mm	1.175 mm

3. Posare la tubazione di scarico della condensa con una pendenza e senza gomiti.
4. Riempire il sifone di scolo con acqua.
5. Lasciare libero un certo spazio tra l'estremità della tubazione di scarico della condensa e il sifone di scolo.
6. Accertarsi che la tubazione di scarico della condensa non sia collegata ermeticamente al sifone di scolo.
7. Controllare se la condensa viene scaricata regolarmente.

5 Installazione

5.3 Impianto elettrico

L'impianto elettrico può essere realizzato solo da tecnici elettricisti qualificati.



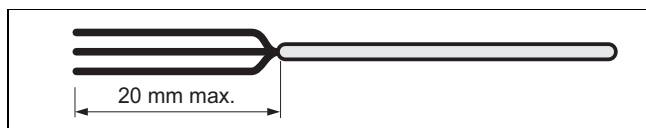
Pericolo! **Pericolo di morte per folgorazione!**

Sui morsetti di collegamento della rete L e N è presente una tensione anche con prodotto disinserito.

- ▶ Spegnere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Bloccare l'alimentazione di corrente per evitare il reinserimento.

L'alimentazione di corrente del prodotto non può essere interrotta da un timer.

5.3.1 Realizzazione del cablaggio



1. Inserire il cavo di tensione inferiore e il cavo di bassa tensione in passacavi diversi sul lato posteriore del prodotto.
2. Verificare che durante la procedura di isolamento dell'involucro esterno l'isolamento dei fili interni non venga danneggiato.
3. Rimuovere l'isolamento del cavo per max. 20 mm.



Avvertenza

Se i cavi sono scoperti per oltre 20 mm è necessario fissarli con serracavi.

4. Dotare le estremità isolate di capicorda per assicurare un collegamento sicuro e senza trefoli liberi evitando in tal modo cortocircuiti.

5.3.2 Collegamento dei cavi per la tariffa bassa e la tariffa alta



Avvertenza

La funzione FV e la gestione al di fuori del consumo di energia non possono essere utilizzate parallelamente, perché utilizzano lo stesso contatto.

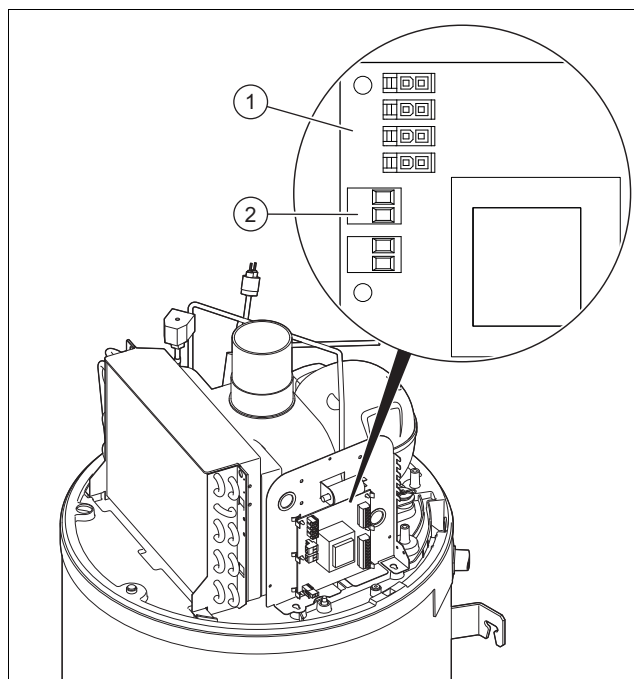
1. Per mantenere i più bassi possibili i tempi di funzionamento del prodotto, negli intervalli a tariffa alta del contratto elettrico (se previsti), collegare il contatto di comando del contatore elettrico.
2. Realizzare il collegamento tra il contatto di comando del contatore elettrico ed il connettore n. 1 del circuito stampato. Vedere "Schema di collegamento scatola della scheda comando".

- È ammesso solo un contatto di comando esterno a potenziale zero.
- Cavo bipolare: 0,75 mm²
- ◁ Contatto aperto: scarico (riduzione del consumo elettrico)
- ◁ Contatto chiuso: nessun scarico

3. Se il prodotto viene comandato tramite il contatto a tariffa ridotta, informare l'utente in modo che eventuali programmazioni degli orari di funzionamento non siano in conflitto con i tempi di applicazione della tariffa alta e della tariffa ridotta.

5.3.3 Comando esterno del ventilatore

Condizione: Installazione di un sistema di condotte parziale



- ▶ Se si desidera aerare permanentemente un locale anche se il prodotto è disinserito, è possibile collegare il contatto di un comando per ventilatore esterno (umidostato).



Avvertenza

È ammesso solo un contatto di comando esterno a potenziale zero.

- ▶ Smontare la calotta di copertura. (→ Pagina 13)
- ▶ Rimuovere la calotta di protezione nera della scheda elettronica.
- ▶ Inserire il cavo attraverso il passacavo sul lato posteriore del prodotto e attraverso il passacavo sul retro della scatola elettronica.
- ▶ Collegare il cavo dell'umidostato al connettore (2) sulla scheda elettronica.
 - ◁ Contatto aperto: il ventilatore non funziona
 - ◁ Contatto chiuso: il ventilatore funziona
- ▶ Nel menu "Ventola con comando esterno" impostare **MODO VENT..**

5.3.4 Collegamento dell'impianto fotovoltaico

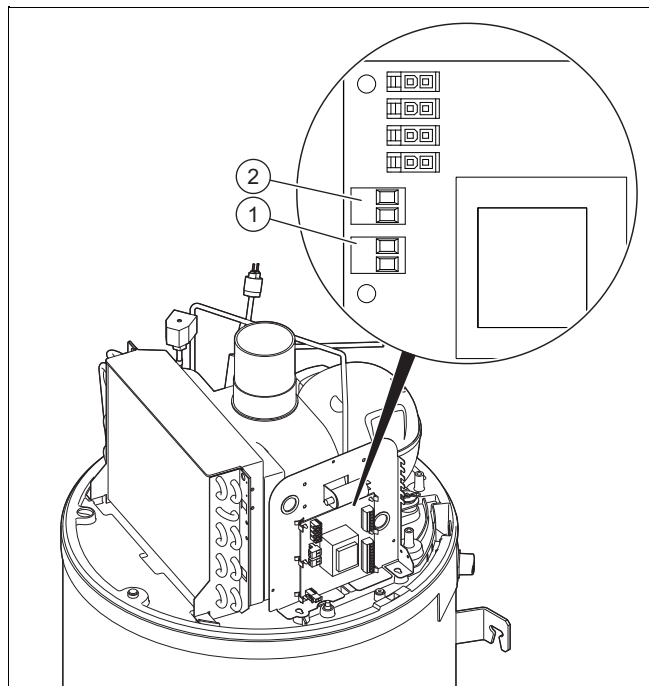


Avvertenza

La funzione FV e la gestione al di fuori del consumo di energia non possono essere utilizzate parallelamente, perché utilizzano lo stesso contatto.

Condizione: Impianto fotovoltaico presente

Con questa funzione è possibile utilizzare l'autoalimentazione ottimizzata dell'impianto fotovoltaico, prodotta elettricamente, per alimentare la pompa di calore e il riscaldatore elettrico a immersione e riscaldare l'acqua nel bollitore.



1 Morsetto 1 2 Morsetto 2

- ▶ Smontare la calotta di copertura. (→ Pagina 13)



Avvertenza

È ammesso solo un contatto di comando esterno a potenziale zero.

- ▶ Rimuovere la calotta di protezione nera della scheda elettronica.
- ▶ Collegare il cavo dell'impianto fotovoltaico al morsetto (1) sulla scheda elettronica.
- ▶ Se la centralina dell'impianto fotovoltaico dispone di due contatti di comando, collegarli ai morsetti (1) e (2) sulla scheda elettronica, vedere "Schema di collegamento scatola della scheda comando" in appendice.
 - Morsetto (1): livello inferiore dell'energia elettrica prodotta dell'impianto fotovoltaico
 - Morsetto (2): livello superiore dell'energia elettrica prodotta dell'impianto fotovoltaico

6 Messa in servizio

6.1 Riempimento del circuito dell'acqua calda

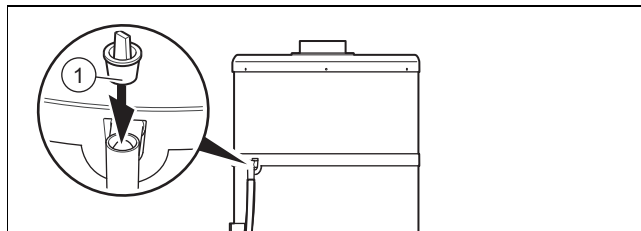


Avvertenza

Il bollitore deve essere riempito sostanzialmente con acqua prima di attivare il riscaldatore elettrico. In caso contrario, il componente si danneggia e la garanzia decade.

1. Staccare il prodotto dall'alimentazione di corrente.
2. Aprire il punto di prelievo dell'acqua calda dell'impianto posto più in alto.
3. Aprire il rubinetto di intercettazione a monte del gruppo di sicurezza all'ingresso dell'acqua fredda.
4. Riempire il bollitore ad accumulo fino a quando l'acqua non fuoriesce dal punto di prelievo collocato più in alto.
5. Chiudere il punto di prelievo dell'acqua calda.

6.2 Accensione del prodotto



1. Prima di mettere in funzione il prodotto, sincerarsi che il tappo (1) sia stato rimosso dal raccordo di scarico della condensa.
2. Accertarsi che il rubinetto di intercettazione del gruppo di sicurezza all'ingresso dell'acqua fredda sia aperto.
3. Prima di inserire l'alimentazione elettrica, sincerarsi che il bollitore ad accumulo sia pieno.
4. Accertarsi che il prodotto sia collegato all'alimentazione di tensione.
5. Premere il tasto on/off del prodotto.
 - ◁ Il display si accende.
 - ◁ Si accende il LED verde sul display.
 - ◁ L'illuminazione di sfondo del display lampeggia e viene chiesto di inserire la lingua.
 - Ruotare la manopola per impostare la lingua. Confermare la scelta premendo la manopola.
 - ◁ La pompa di calore si avvia solo se la temperatura dell'acqua fredda è al di sotto della temperatura dell'acqua impostata, se l'ora di inserimento secondo il programma di esercizio rientra nel tempo di riscaldamento e se la tariffa dell'elettricità consente il riscaldamento.
 - ◁ Se la pompa di calore è in funzione, si genera una corrente d'aria sull'ingresso ed uscita dell'aria.

7 Consegna del prodotto all'utente

- ▶ Spiegare all'utilizzatore il funzionamento e la posizione dei dispositivi di sicurezza.
- ▶ Informare l'utilizzatore sull'uso del prodotto.
- ▶ Istruire l'utente in particolare modo su tutte le indicazioni per la sicurezza che questi deve rispettare.

8 Regolazione dell'impianto

- ▶ Informare l'utilizzatore sulla necessità di effettuare una manutenzione del prodotto nel rispetto degli intervalli previsti.
- ▶ Consegnare all'utilizzatore tutte le istruzioni e i documenti del prodotto perché li conservi.
- ▶ Informare l'utilizzatore sulle misure prese relative all'alimentazione di aria e informarlo che non deve modificarle in alcun modo.

8 Regolazione dell'impianto

8.1 Richiamo del livello di comando per il tecnico qualificato

1. Premere il tasto Menu.
2. Ruotare la manopola fino alla comparsa del menu **MENU.INSTA.** sul display.
3. Tenere premuti il tasto Orologio e il tasto Menu per 3 secondi.
 - ◁ La prima voce di menu del livello di comando per il tecnico qualificato **MODO PV** viene visualizzata.

8.2 Attivazione e impostazione modalità fotovoltaica

1. Se la centralina del sistema fotovoltaico è collegata al connettore 1 e 2 sulla scheda elettronica del prodotto, è necessario attivare il **MODO PV**.
 - ◁ L'energia elettrica prodotta viene accumulata in forma di acqua calda. È possibile impostare due tassi di utilizzazione dell'impianto fotovoltaico.
 - ◁ **PV ECO** = livello basso della produzione di corrente fotovoltaica. La pompa di calore aumenta la temperatura dell'acqua calda. La temperatura dell'acqua calda incrementata deve essere compresa tra la temperatura dell'acqua calda normale e 55 °C.
 - Regolazione di fabbrica: 55 °C
 - ◁ **PV MAX** = livello alto della produzione di corrente fotovoltaica. La pompa di calore e la resistenza elettrica a immersione producono una temperatura dell'acqua calda elevata. La temperatura dell'acqua calda incrementata deve essere compresa tra la temperatura dell'acqua calda del modo **PV ECO** e 65 °C.
 - Regolazione di fabbrica: 65 °C
2. Ruotare la manopola per impostare il modo **MENU.INSTA. MODO PV**.
 - ◁ È possibile scegliere quale funzione deve avere un priorità più elevata (modalità fotovoltaico o modalità protezione antigelo/Eco)
3. Selezionare **SI**.
4. Confermare la scelta premendo la manopola.
5. Premere il tasto Menu.
6. Impostare la temperatura dell'acqua calda desiderata.
7. Ruotare la manopola per impostare la priorità **MENU.INSTA. MODO PV PRIORITA**.
 - ◁ **SI**: i segnali dei connettori 1 e 2 sono prioritari rispetto a protezione antigelo e modalità Eco.
 - ◁ **no**: protezione antigelo e modalità Eco sono prioritari rispetto ai segnali dei connettori n. 1 e 2.



Avvertenza

Se alla modalità fotovoltaica viene assegnata la priorità superiore, l'acqua calda viene riscaldata anche nei periodi non impostati (ad es. modalità ferie e fuori dai periodi di tempo programmati).

Se l'acqua calda deve essere riscaldata soltanto nelle fasce orarie consentite, impostare la priorità su **no**.

8. Confermare la scelta premendo la manopola.
 - ◁ La resistenza elettrica a immersione viene alimentata a corrente per sfruttare l'energia dell'impianto fotovoltaico.
 - ◁ Con modo ventilatore attivato (**MODO VENT.**) non è più possibile selezionare l'opzione 3.
 - ◁ La funzione **SUP.TARIF** non è disponibile.
9. Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.

8.3 Lettura dei dati d'ingresso

1. Se si desidera leggere i dati di ingresso del prodotto, selezionare questo menu **MENU.INSTA. DISP LAY**.
2. Nel menu **DISP LAY** premere la manopola.
 - ◁ **ACQUA A** = temperatura dell'acqua calda sanitaria nella parte inferiore del bollitore per acqua calda sanitaria
 - ◁ **ARIA** = temperatura dell'aria sull'aspirazione aria
 - ◁ **EVAP.** = temperatura dell'evaporatore
 - ◁ Se **MODO PV** è disattivata:
 - **SUP.TARIF**: Ingresso contatto n. 1 / contatto tariffa bassa (0: contatto aperto; 1: contatto chiuso)
 - **UMID OSTAT**: Ingresso contatto n. 2 / umidostato (0: contatto aperto; 1: contatto chiuso)
 - ◁ Se **MODO PV** è attivata:
 - **PV ECO**: Ingresso contatto n. 1 (0: contatto aperto; 1: contatto chiuso)
 - **PV MAX**: Ingresso contatto n. 2 (0: contatto aperto; 1: contatto chiuso)
3. Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.

8.4 Impostazione protezione antilegionella



Pericolo!

Pericolo di morte a causa di legionella!

La legionella si sviluppa a temperature inferiori a 60 °C.

- ▶ Fare attenzione che l'utente sia a conoscenza di tutte le contromisure per la protezione contro la legionella e sia in grado di soddisfare le indicazioni vigenti per la sua profilassi.

Con la funzione di protezione antilegionella l'acqua viene riscaldata nel prodotto ad una temperatura tra 60 °C e 70 °C. Di default, la temperatura nominale viene impostata di fabbrica a 60 °C e la protezione antilegionella non viene eseguita.

Quando la temperatura nominale è inferiore a 60 °C, è possibile attivare la protezione antilegionella regolando la temperatura nominale su un valore compreso tra 60 °C e max 70 °C. Il ciclo automatico per il riscaldamento dell'acqua viene attivato alle ore 22.

Se non si raggiunge la temperatura nominale per il ciclo entro 24 ore, il ciclo si arresta per riavviarsi alla scadenza successiva. Se un ciclo di protezione antilegionella viene interrotto in un periodo in cui viene impedito il funzionamento del riscaldamento supplementare (tariffa alta o programmazione a tempo), la protezione antilegionella viene riavviata alla scadenza successiva.

- ▶ Rispettare le indicazioni in vigore per la profilassi antilegionella.
- ▶ Ruotare la manopola per impostare l'intervallo (in giorni) della protezione antilegionella **MENU.INSTA. REGL.PARAM. ANTI LEGIO.**
- ▶ Premere la manopola.
- ▶ Selezionare l'intervallo di tempo tra due cariche di protezione antilegionella.



Avvertenza

L'intervallo di tempo può essere compreso tra 0 e 99 giorni.

- ▶ Confermare la scelta premendo la manopola.
- ▶ Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.

8.5 Selezione del livello di scarico

Condizione: Collegamento dei cavi per la tariffa bassa/alta

- ▶ Scegliere i componenti che possono essere utilizzati durante l'orario a tariffa alta.
 - solo pompa di calore
 - Pompa di calore e resistenza elettrica a immersione
- ▶ Ruotare la manopola per impostare la modalità **MENU.INSTA. REGL.PARAM. SUP.TARIF.**
 - ◁ 0 = nessun elemento selezionato per lo scarico
 - ◁ 1 = solo pompa di calore selezionata per lo scarico
 - ◁ 2 = pompa di calore e resistenza elettrica a immersione selezionate per lo scarico



Avvertenza

In caso di impiego di un allacciamento a tariffa bassa non occorre effettuare alcuna programmazione a tempo supplementare.

- ▶ Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.
- ▶ Se si utilizza un collegamento a tariffa alta, informare il gestore sullo sfruttamento energetico ottimale.

8.6 Regolazione della temperatura minima

Con la funzione temperatura minima, la temperatura dell'acqua calda non scende sotto i 38 °C. Il riscaldamento supplementare (resistenza elettrica a immersione) supporta quindi la pompa di calore fino al raggiungimento della temperatura dell'acqua calda sanitaria di 43 °C.

In base alla selezione dei parametri, durante la regolazione del livello di scarico, la funzione della temperatura minima in determinate circostanze non è disponibile in orari a tariffa alta. **MENU.INSTA. → REGL.PARAM. → T MI NIMA**

- ▶ Premere la manopola.
- ▶ Ruotare la manopola e selezionare la temperatura dell'acqua calda di 43 °C.
- ▶ Confermare la scelta premendo la manopola.
- ▶ Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.

8.7 Settaggio modalità ventilatore

- ▶ Ruotare la manopola per impostare la modalità **MENU.INSTA. REGL.PARAM. MODO VENT..**
 - ◁ 1 = funzionamento del ventilatore solo quando la pompa di calore è in funzione. Il regime del ventilatore si adatta automaticamente al fabbisogno della pompa di calore.
 - ◁ 2 = funzionamento del ventilatore solo quando la pompa di calore è in funzione. Il ventilatore gira alla velocità massima.
 - ◁ 3 = funzionamento del ventilatore solo se la pompa di calore è in funzione o se il comando esterno lo consente (umidostato)

8.8 Settaggio dell'intervallo massimo di riscaldamento

1. Attivando questa funzione, il tempo di carica del bollitore ad accumulo si riduce.
 - Viene attivato il riscaldamento supplementare selezionato.
 - Se la temperatura impostata non viene raggiunta nel tempo previsto, si attiva il riscaldamento supplementare selezionato per ridurre l'intervallo di riscaldamento **MENU.INSTA. REGL.PARAM. TEMP O MAX.**
2. Premere la manopola.
3. Ruotare la manopola per impostare l'intervallo di riscaldamento massimo tramite la pompa di calore (**Auto** /numero di ore).
4. Confermare la scelta premendo la manopola.



Avvertenza

Quanto più breve è l'intervallo di riscaldamento massimo impostato, tanto più di frequente verrà inserito il riscaldamento supplementare e tanto più elevati saranno i consumi energetici e i relativi costi.

8 Regolazione dell'impianto



Avvertenza

Con l'impostazione **Auto**, il prodotto utilizza il riscaldamento supplementare soltanto a tariffa ridotta e per fasce orarie programmate. La pompa di calore viene utilizzata in modo preferenziale. Il riscaldamento supplementare viene attivato il più tardi possibile per riscaldamento.

5. Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.

8.9 Lettura del valore sul contatore

1. Se si desidera leggere gli stati del contatore del prodotto, selezionare questo menu **MENU.INSTA. CONTATORI**.
2. Nel menu **CONTATORI** premere la manopola.
 - ◁ N. 1 = numero dei comandi della pompa di calore
 - ◁ N. 2 = numero dei comandi della resistenza elettrica a immersione
 - ◁ N. 3 = funzione disattivata
 - ◁ N. 4 = numero delle ore di esercizio del compressore
3. Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.

8.10 Bloccaggio elementi di comando

1. Ruotare la manopola fino a quando non viene visualizzato il menu **BLOC CAGG**.
 - Se gli elementi di comando sono bloccati, è possibile resettare solo i codici d'errore o sbloccare gli elementi di comando **MENU.INSTA. BLOC CAGG**.
2. Confermare premendo la manopola.
3. Ruotare la manopola per impostare il livello di bloccaggio automatico.
 - ◁ **no** = Il blocco automatico non è attivo.
 - ◁ **Auto** = Gli elementi di comando vengono bloccati 60 secondi dopo l'ultima immissione. Così si sbloccano gli elementi di comando (→ Pagina 26).
 - ◁ **Pro** = Gli elementi di comando vengono bloccati 300 secondi dopo l'ultima immissione. Così si sbloccano gli elementi di comando (→ Pagina 26).
4. Confermare la scelta premendo la manopola.
5. Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.

8.10.1 Sbloccaggio degli elementi di comando nel modo Auto

1. Tenere premuto il tasto Menu per 3 secondi.
2. Con la manopola selezionare **SI**.
3. Confermare la scelta premendo la manopola.
4. Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.

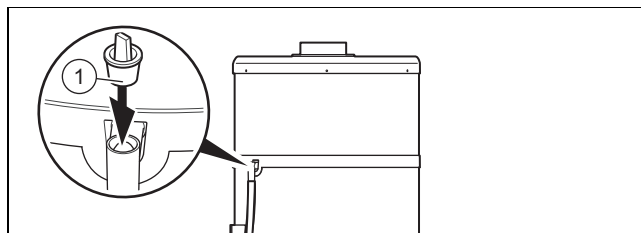
8.10.2 Sbloccaggio degli elementi di comando nel modo Pro

1. Tenere premuto il tasto Menu per 3 secondi.
2. Tenere premuta la manopola e il tasto Orologio per 3 secondi.
3. Con la manopola selezionare **SI**.
4. Confermare la scelta premendo la manopola.
5. Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.

8.10.3 Bloccaggio manuale elementi di comando

1. Mantenete premuti per 3 secondi il tasto Menu e il tasto Orologio nella visualizzazione di base.
2. Con la manopola selezionare **SI**.
3. Confermare la scelta premendo la manopola.
4. Mantenere premuto per 3 secondi il tasto Menu per rimuovere il blocco manuale.

8.11 Preparazione del test Blower-Door



1. Se si desidera eseguire un test Blower-Door, è necessario sigillare lo scarico della condensa del prodotto.
2. Utilizzare il tappo in dotazione (1) per chiudere lo scarico della condensa.



Precauzione!

Rischio di un danno materiale in caso di chiusura dello scarico della condensa

La condensa non può defluire tramite lo scarico, se lo scarico è ostruito.

- Dopo il test Blower Door e prima di mettere in funzione il prodotto sincerarsi che il tappo di chiusura dello scarico sia stato eliminato.



Precauzione!

Rischio di un danno materiale in caso di chiusura dello scarico della condensa

La tubazione di scarico della condensa del sifone non deve essere collegata ermeticamente con la tubazione dell'acqua di scarico, poiché altrimenti il sifone della condensa potrebbe essere aspirato a vuoto.

- Dopo il test Blower Door e prima di mettere in funzione il prodotto sincerarsi che il tappo di chiusura dello scarico sia stato eliminato.

3. Se si rimette in funzione il prodotto, occorre togliere nuovamente il tappo dallo scarico della condensa.

9 Soluzione dei problemi

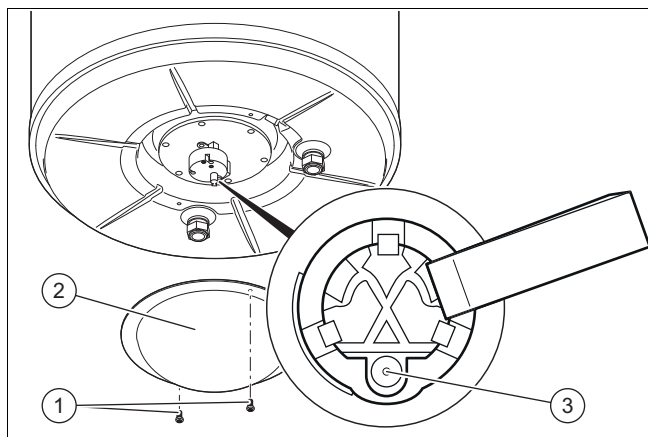
9.1 Eliminazione dei guasti

- ▶ Prima della riparazione del guasto controllare se il prodotto è alimentato con corrente elettrica.
- ▶ Controllare se i rubinetti di intercettazione sono aperti.
- ▶ Se compaiono messaggi di errore, riparare il guasto dopo aver controllato la tabella in allegato.
Messaggi d'errore – Panoramica (→ Pagina 30)
- ▶ Dopo la riparazione del guasto riavviare il prodotto.
- ▶ Se non è possibile eliminare l'errore, rivolgersi al Servizio Assistenza.

9.2 Ripristino di tutti i parametri sulle impostazioni di fabbrica

1. Ruotare la manopola fino a quando non viene visualizzato il menu **RESE T. – MENU.INSTA. RESE T.**
2. Premere la manopola.
3. Ruotare la manopola per selezionare **SI**.
4. Confermare la scelta premendo la manopola.
5. Premere il tasto menu per tornare alla visualizzazione originaria.

9.3 Resettare il limitatore di temperatura di sicurezza



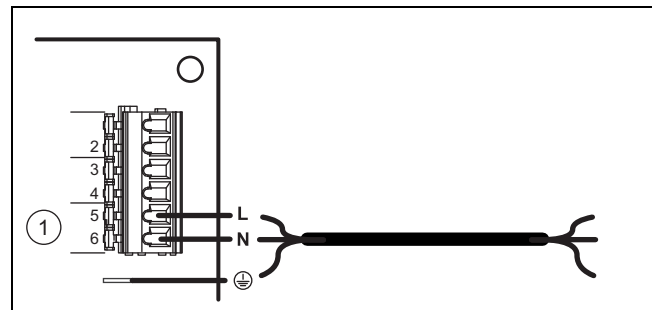
1. Prima di resettare il limitatore della temperatura di sicurezza **(3)** accertarsi che il funzionamento non sia stato interrotto attivando un contatto per il risparmio energetico o la programmazione oraria.
2. Controllare se il limitatore di temperatura di sicurezza del riscaldamento elettrico supplementare è scattato a seguito di surriscaldamento (> 87 °C) oppure se è scattato a causa di un guasto.
3. Allentare le viti sul mantello di copertura inferiore **(1)**.
4. Togliere il mantello di copertura inferiore **(2)**.
5. Premere il tasto **(3)**, per resettare il limitatore della temperatura di sicurezza.



Avvertenza

Il settaggio del limitatore di temperatura di sicurezza non può essere modificato.

9.4 Sostituzione del cavo di allacciamento alla rete elettrica



1. Se il cavo di allacciamento alla rete elettrica del prodotto è danneggiato, deve essere sostituito.



Avvertenza

L'installazione elettrica va fatta solo da parte di un tecnico abilitato e riconosciuto.

2. Smontare la calotta di copertura. (→ Pagina 13)
3. Rimuovere la copertura del circuito stampato.
4. Realizzare il cablaggio. (→ Pagina 22)
5. Inserire il cavo di allacciamento alla rete elettrica attraverso il passacavo sul lato posteriore della scatola elettronica.
6. Collegare il cavo di allacciamento alla rete all'allacciamento di alimentazione del prodotto.

9.5 Conclusione della riparazione

1. Montare la calotta di copertura. (→ Pagina 13)
2. Realizzare l'alimentazione di corrente.
3. Accendere il prodotto. (→ Pagina 23)
4. Aprire tutte le valvole di intercettazione.
5. Controllare il funzionamento e la tenuta del prodotto e degli allacciamenti idraulici.

10 Controllo e manutenzione

10.1 Preparativi per la manutenzione e la riparazione

1. Disattivare il prodotto.
2. Staccare il prodotto dall'alimentazione di corrente.
3. Attendere fino a quando il ventilatore non si è completamente arrestato.
4. Chiudere i rubinetti di intercettazione del circuito idraulico.
5. Chiudere il rubinetto di intercettazione a monte del gruppo di sicurezza all'ingresso dell'acqua fredda.
6. Smontare la calotta di copertura. (→ Pagina 13)
7. Se si desidera sostituire componenti del prodotto a contatto con acqua, svuotare allora il prodotto.
8. Assicurarsi che non goccioli acqua su parti che conducono corrente (per es. scatola elettronica).
9. Usare esclusivamente guarnizioni nuove.

10 Controllo e manutenzione

10.2 Rispetto degli intervalli di ispezione e manutenzione

- ▶ Rispettare gli intervalli minimi di ispezione e di manutenzione.
Controlli e manutenzione annuali – panoramica
(→ Pagina 30)

10.3 Svuotamento del prodotto

1. Disattivare il prodotto.
2. Staccare il prodotto dall'alimentazione di corrente.
3. Chiudere il rubinetto di intercettazione a monte del gruppo di sicurezza all'ingresso dell'acqua fredda.
4. Accertarsi che il bocchettone di scarico dell'acqua sia collegato al gruppo di sicurezza.
5. Aprire la valvola del gruppo di sicurezza e controllare se l'acqua si scarica.
6. Aprire il punto di prelievo dell'acqua calda posto più in alto in casa per poter svuotare del tutto i tubi dell'acqua.
7. Quando l'acqua è uscita completamente, richiudere la valvola e il punto di prelievo dell'acqua calda.

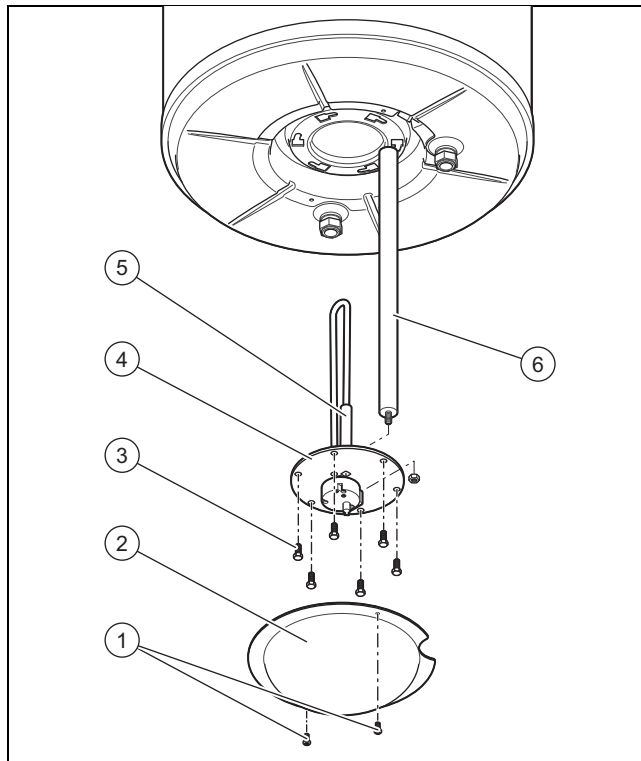
10.4 Fornitura di pezzi di ricambio

I componenti originali del prodotto sono stati certificati dal produttore nell'ambito del controllo conformità. Se, durante gli interventi di manutenzione o riparazione, utilizzate altri pezzi non certificati o non ammessi, la conformità del prodotto potrebbe non risultare più valida ed il prodotto stesso non soddisfare più le norme vigenti.

Consigliamo vivamente l'utilizzo di ricambi originali del produttore, al fine di garantire un funzionamento del prodotto senza guasti e in sicurezza. Per ricevere informazioni sui ricambi originali disponibili rivolgetevi all'indirizzo indicato sul retro delle presenti istruzioni.

- ▶ In caso di bisogno di pezzi di ricambio per manutenzioni o riparazioni, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali per il prodotto.

10.5 Controllo degli anodi di protezione



1. Svuotare il prodotto. (→ Pagina 28)
2. Allentare le viti sul mantello di copertura inferiore (1).
3. Togliere il mantello di copertura inferiore (2).
4. Estrarre il cavo dalla resistenza elettrica a immersione.
5. Togliere le viti (3).
6. Estrarre il gruppo (4) con la resistenza elettrica a immersione ed il rispettivo anodo (5), l'anodo di protezione e la guarnizione.
7. Svitare l'anodo di protezione (6) ed estrarlo dal bollitore per acqua calda sanitaria.
8. Estrarre l'anodo di protezione e controllarne il punto seguente.
 - Diametro (sull'intera lunghezza): ≥ 16 mm
 - Usura uniforme dell'anodo di protezione.
9. Controllare se sulla resistenza elettrica a immersione vi sono depositi di calcare.
10. Controllare l'anodo della resistenza elettrica a immersione.
11. Se l'anodo di protezione è usurato, sostituirlo procedendo come per l'anodo della resistenza elettrica a immersione.
12. Sostituire la guarnizione.

11 Messa fuori servizio

11.1 Disattivazione del prodotto

- ▶ Premere il tasto di accensione/spegnimento.
- ▶ Staccare il prodotto dall'alimentazione di corrente.
- ▶ Svuotare il prodotto.

11.2 Smaltimento del refrigerante



Avvertenza!

Pericolo di danni all'ambiente

La pompa di calore contiene il refrigerante R 290. Tale refrigerante non deve essere rilasciato nell'atmosfera.

- ▶ Far smaltire il refrigerante solo da parte di personale specializzato e qualificato.

Lo smaltimento del refrigerante deve essere effettuato da un tecnico qualificato.

Il personale responsabile del recupero deve disporre di una opportuna certificazione conforme alle prescrizioni in vigore.

- ▶ Per riciclare il refrigerante è necessario raccoglierlo in un contenitore adatto prima di procedere allo smaltimento del prodotto.

12 Servizio assistenza tecnica

Validità: Italia, Vaillant

I Centri di Assistenza ufficiali Vaillant sono formati da tecnici qualificati e sono istruiti direttamente da Vaillant sui prodotti.

I Centri di Assistenza ufficiali Vaillant utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza ufficiale Vaillant più vicino chiamando il numero verde 800-088766 oppure consultando il sito www.vaillant.it

13 Riciclaggio e smaltimento

Smaltimento dell'imballo

- ▶ Smaltire gli imballi correttamente.
- ▶ Osservare tutte le norme vigenti.

Appendice

A Controlli e manutenzione annuali – panoramica

N.	Interventi
1	Controllare il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.
2	Controllare la tenuta del circuito di raffreddamento.
3	Controllare la tenuta del circuito idraulico.
4	Controllare il corretto funzionamento del gruppo di sicurezza.
5	Controllare se i componenti del circuito di raffreddamento non presentano tracce di ruggine o di olio.
6	Controllare che i componenti dell'apparecchio non siano usurati.
7	Controllare se i componenti dell'apparecchio sono guasti.
8	Controllare che i cavi siano saldamente collegati ai morsetti.
9	Controllare che l'installazione elettrica sia conforme alle norme e disposizioni vigenti.
10	Controllare la messa a terra del prodotto.
11	Controllare che nell'evaporatore non si sia formato ghiaccio.
12	Rimuovere la polvere dai collegamenti elettrici.
13	Pulire con cura l'evaporatore per non danneggiare le lamelle. Accertarsi che non venga impedita la circolazione di aria nell'intero circuito, compresa l'aspirazione dell'aria.
14	Controllare che il ventilatore funzioni correttamente e sia pulito.
15	Controllare se la condensa viene scaricata regolarmente.
16	Controllare gli anodi di protezione.
17	Controllare se nel bollitore ad accumulo vi sono depositi di calcare. A tal fine è necessario svuotare il bollitore.
18	Controllare se sulla resistenza elettrica a immersione vi sono depositi di calcare. Se lo strato di calcare è più spesso di 5 mm, la resistenza elettrica a immersione deve essere sostituita.
19	Controllare la tenuta della guarnizione dell'apertura di ispezione. Quando si smonta il visualizzatore portata, sostituire sempre anche la guarnizione.
20	Protocollare il controllo/la manutenzione effettuate.

B Messaggi d'errore – Panoramica

Codice d'errore	Descrizione	Possibile causa	Soluzione	Funzionamento temporaneo
buS	<ul style="list-style-type: none"> - Scheda elettronica guasta - Collegamento bus al display errato - Display guasto 	<ul style="list-style-type: none"> - Sovratensione nella rete elettrica - Errore di cablaggio nell'allacciamento elettrico (contatto a tariffa bassa o comando esterno ventilatore) - Danneggiamento durante il trasporto 	<ul style="list-style-type: none"> - Sostituzione della scheda elettronica - Sostituzione della scheda del display - Sostituzione del cavo di collegamento del display 	Prodotto fuori servizio.
SOND. ARIA	Sensore della temperatura dell'aria guasto (aria aspirata)	<ul style="list-style-type: none"> - Sonda guasta - Sensore non collegato alla scheda elettronica - Cavo del sensore danneggiato 	Sostituzione del sensore	Pompa di calore fuori servizio. Il riscaldamento supplementare selezionato mantiene la temperatura a 38 °C.
SOND.SBRIN.	Sensore di temperatura evaporatore difettoso (Temperatura sbrinamento)	<ul style="list-style-type: none"> - Sonda guasta - Sensore non collegato alla scheda elettronica - Cavo del sensore danneggiato 	Sostituzione del sensore	Pompa di calore fuori servizio. Il riscaldamento supplementare selezionato mantiene la temperatura a 38 °C.
SOND.ACQUA	Sensore della temperatura dell'acqua guasto	<ul style="list-style-type: none"> - Sonda guasta - Sensore non collegato alla scheda elettronica - Cavo del sensore danneggiato 	Sostituzione del sensore	Pompa di calore fuori servizio.

Codice d'errore	Descrizione	Possibile causa	Soluzione	Funzionamento temporaneo
OROL OGIO	Ora	<ul style="list-style-type: none"> - Sovratensione nella rete elettrica - Danneggiamento durante il trasporto 	<ul style="list-style-type: none"> - Sostituzione della scheda del display - Sostituzione del cavo di collegamento del display 	<p>Gli intervalli di funzionamento non vengono più considerati:</p> <p>La temperatura nominale dell'acqua calda viene mantenuta in modo permanente (nessun segnale sul connettore 1 e 2).</p>
BLOC. AP	Alta pressione nella pompa di calore	<ul style="list-style-type: none"> - Assenza di acqua nel bollitore ad accumulo - Temperatura dell'acqua troppo elevata (> 75 °C) - Sensore della temperatura dell'acqua rimosso dal bollitore ad accumulo - Sensore della temperatura dell'acqua guasto 	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare se il prodotto è regolarmente riempito di acqua e disaerato - Sostituzione del sensore della temperatura dell'acqua - Controllare che il sensore della temperatura dell'acqua sia inserito correttamente nella guaina a immersione 	<p>Pompa di calore fuori servizio.</p> <p>Il reset avviene manualmente.</p> <p>Possibile funzionamento del riscaldamento supplementare.</p>
FREQ.SBRIN.	Sbrinamento troppo frequente	<ul style="list-style-type: none"> - Portata d'aria troppo bassa - Apertura di ingresso e scarico aria intasata - Tubo dell'aria intasato - Tubo troppo lungo o con troppe curve - Evaporatore imbrattato - Il sensore della temperatura dell'aria non è collocato all'interno della corrente d'aria - Tubo centrale del condotto aria-fumi concentrico non presente o non correttamente installato 	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare se l'aria scorre senza problemi all'interno di tutto il sistema di condotte - Controllare se il tubo centrale del condotto aria-fumi concentrico è correttamente installato - Controllo della lunghezza del tubo: <ul style="list-style-type: none"> - 5 m di lunghezza totale in caso di installazione di un sistema con condotto aria-fumi concentrico Per ogni curva da 90° necessaria (o due curve da 45°) si deve accorciare la lunghezza di 2 m. - 10 m di lunghezza totale in caso di installazione di un sistema di condotte parziale Per ogni curva da 90° necessaria (o due curve da 45°) si deve accorciare la lunghezza di 1 m. - Controllare lo stato dei filtri eventualmente presenti nei tubi dell'aria - Controllare se l'evaporatore non è impolverato - Posizionare correttamente il sensore della temperatura dell'aria 	<p>Pompa di calore fuori servizio.</p> <p>Il riscaldamento supplementare selezionato mantiene la temperatura a 38 °C.</p>

Appendice

Codice d'errore	Descrizione	Possibile causa	Soluzione	Funzionamento temporaneo
BLOC. BP	Bassa pressione nella pompa di calore	<ul style="list-style-type: none"> - Portata d'aria troppo bassa - Apertura di ingresso e scarico aria intasata - Tubo dell'aria intasato - Ventilatore bloccato o guasto - Evaporatore imbrattato o intasato - Evaporatore ghiacciato - Il sensore della temperatura dell'aria non è collocato all'interno della corrente d'aria - Tubo centrale del condotto aria-fumi concentrico non presente o non correttamente installato 	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare se il ventilatore funziona - Controllare se l'aria scorre senza problemi all'interno di tutto il sistema di condotte - Controllare se il tubo centrale del condotto aria-fumi concentrico è correttamente installato - Controllo della lunghezza del tubo: <ul style="list-style-type: none"> - 5 m di lunghezza totale in caso di installazione di un sistema con condotto aria-fumi concentrico Per ogni curva da 90° necessaria (o due curve da 45°) si deve accorciare la lunghezza di 2 m. - 10 m di lunghezza totale in caso di installazione di un sistema di condotte parziale Per ogni curva da 90° necessaria (o due curve da 45°) si deve accorciare la lunghezza di 1 m. - Controllare lo stato dei filtri eventualmente presenti nei tubi dell'aria - Controllare se l'evaporatore non è impolverato - Posizionare correttamente il sensore della temperatura dell'aria 	<p>Pompa di calore fuori servizio.</p> <p>Il riscaldamento supplementare selezionato mantiene la temperatura a 38 °C.</p>
SURR ISCAL.	Surriscaldamento dell'acqua calda (Temperatura dell'acqua > 87 °C)	<ul style="list-style-type: none"> - Sensore della temperatura dell'acqua guasto - Sensore della temperatura dell'acqua rimosso dal bollitore ad accumulo 	Controllare che il sensore sia posizionato correttamente nella borsa	<p>Pompa di calore fuori servizio.</p> <p>Il reset viene eseguito automaticamente.</p>

Codice d'errore	Descrizione	Possibile causa	Soluzione	Funzionamento temporaneo
ERR. 01	Misurazioni errate dai sensori di temperatura	<ul style="list-style-type: none"> - Sulla scheda elettronica il sensore della temperatura dell'aria e il sensore di sbrinamento sono scambiati fra loro - Sulla scheda elettronica il sensore di sbrinamento e il sensore della temperatura dell'acqua sono scambiati fra loro - Il sensore di sbrinamento è collegato al connettore dell'aria. Il sensore della temperatura dell'aria è collegato al connettore dell'acqua e il sensore della temperatura dell'acqua al connettore di sbrinamento 	Collegare correttamente il sensore di temperatura alla scheda elettronica	Pompa di calore fuori servizio.
	Misurazioni errate dal sensore di sbrinamento	Sensore di sbrinamento non inserito correttamente nel tubo. Viene misurata la temperatura dell'aria	Ripristinare il contatto del sensore di sbrinamento con il tubo	
	Pompa di calore senza gas	Perdita nel circuito di raffreddamento	Prima del riempimento del circuito di raffreddamento trovare la perdita e ripararla	
	Valvola di espansione fuori servizio	Rottura della tubazione di rame della valvola di espansione dopo un intervento o a causa del contatto con un componente che produce vibrazioni.	Sostituzione della valvola di espansione	
	Compressore fuori servizio e limitatore di temperatura di sicurezza attivato	Compressore guasto	Sostituzione del compressore	
ERR. 02	Misurazioni errate dai sensori di temperatura	<ul style="list-style-type: none"> - Il sensore della temperatura dell'aria e il sensore della temperatura dell'acqua calda sono scambiati fra loro sulla scheda elettronica. - Il sensore di sbrinamento è collegato al connettore dell'acqua. Il sensore della temperatura dell'acqua è collegato al connettore dell'aria e il sensore della temperatura dell'aria al connettore di sbrinamento. 	Collegare correttamente i sensori alla scheda elettronica	Prodotto fuori servizio.
ERR. 03	Misurazioni errate dai sensori di temperatura	Il sensore di sbrinamento è collegato al connettore dell'acqua. Il sensore della temperatura dell'acqua è collegato al connettore dell'aria e il sensore della temperatura dell'aria al connettore di sbrinamento.	Collegare correttamente i sensori alla scheda elettronica	Prodotto fuori servizio.
ERR. 04	Misurazioni errate dai sensori di sbrinamento e della temperatura dell'acqua	Sulla scheda elettronica il sensore di sbrinamento e il sensore della temperatura dell'acqua sono scambiati fra loro.	Collegare correttamente i sensori alla scheda elettronica	Pompa di calore fuori servizio.

Appendice

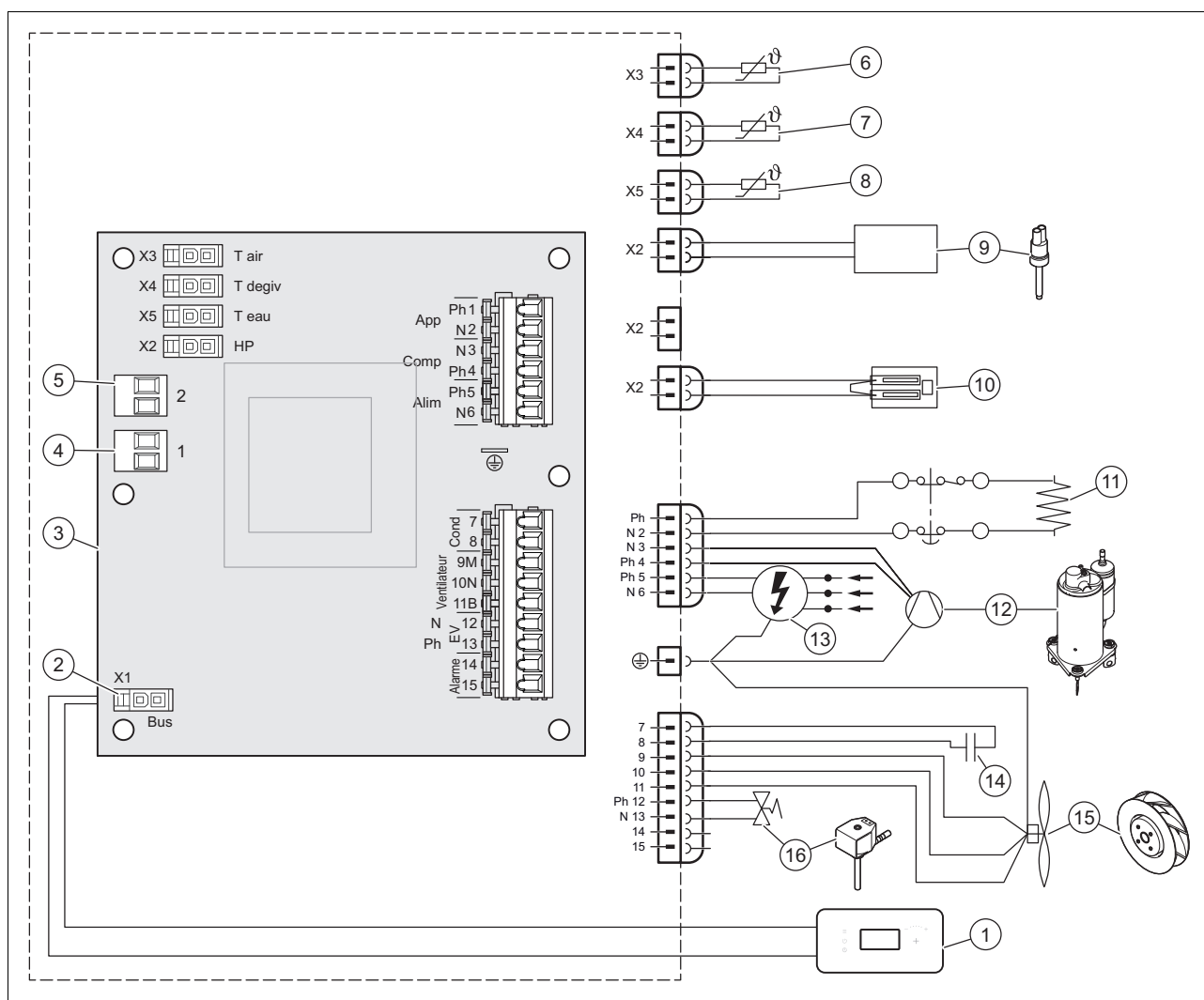
Codice d'errore	Descrizione	Possibile causa	Soluzione	Funzionamento temporaneo
ERR. 08	Misurazioni errate dai sensori di sbrinamento	Il sensore di sbrinamento è difettoso.	Sostituzione del sensore	Il prodotto lavora a funzionamento alternato con la pompa di calore.
EPrO	La scheda del display ha un problema di memoria	<ul style="list-style-type: none"> - La scheda del display è danneggiata - Cavo di collegamento display danneggiato 	<ul style="list-style-type: none"> - Sostituzione della scheda del display - Sostituzione del cavo di collegamento del display 	Prodotto fuori servizio.

C Menu installatore - Panoramica

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max			
MENU.INSTA. → MODO PV →					
MODO PV	Valore corrente			SI, no	no
MENU.INSTA. → MODO PV → PRIORITA					
PRIORITA	Valore corrente			SI: MODO PV ha maggiore priorità rispetto alla protezione antigelo ed alla modalità Eco, no: MODO PV ha meno priorità rispetto alla protezione antigelo ed alla modalità Eco	SI
MENU.INSTA. → DISP LAY →					
ACQU A	Valore corrente		°C		
ARIA	Valore corrente		°C		
EVAP.	Valore corrente		°C		
PV ECO	Valore corrente			Visibile solo se MODO PV = SI 0: contatto aperto; 1: contatto chiuso	
PV MAX	Valore corrente			Visibile solo se MODO PV = SI 0: contatto aperto; 1: contatto chiuso	
SUP.TARIF	Valore corrente			Visibile solo se MODO PV = no 0: contatto aperto; 1: contatto chiuso	
UMID OSTAT	Valore corrente			Visibile solo se MODO PV = no 0: contatto aperto; 1: contatto chiuso	
MENU.INSTA. → REGL.PARAM. →					
ANTI LEGIO.	60	70	°C	1 °C; SI, no ; numero dei giorni	no
SUP.TARIF	Valore corrente			Visibile solo se MODO PV = no 0: prodotto fuori servizio durante tariffa alta 1: solo pompa di calore in funzione durante tariffa alta 2: pompa di calore e resistenza elettrica a immersione in funzione durante tariffa alta	1
T MI NIMA	43	43	°C	43 °C; no	no
MODO VENT.	Valore corrente			1 = funzionamento del ventilatore solo quando la pompa di calore è in funzione. Il regime del ventilatore si adatta automaticamente al fabbisogno della pompa di calore. 2 = funzionamento del ventilatore solo quando la pompa di calore è in funzione. Il ventilatore gira alla velocità massima. 3: ventilatore azionato da un umidostato esterno Se MODO PV = SI : solo 1 e 2 possono essere selezionati	1
TEMP O MAX.	2	24	h	no, Auto , numero delle ore	no
MENU.INSTA. → RESE T →					
RESE T	Valore corrente			SI, no	no

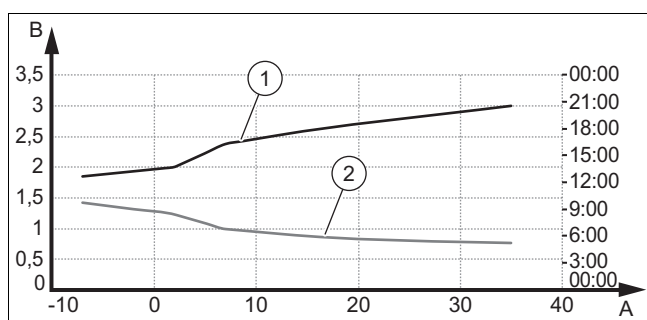
Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
	min.	max			
MENU.INSTA. → CONT ATORI →					
CONT ATORI	Valore corrente			N. 1: cicli di avvio della pompa di calore N. 2: cicli di avvio della resistenza elettrica a immersione N. 3: non utilizzato N. 4: ore di esercizio del compressore	
MENU.INSTA. → BLOC CAGG →					
BLOC CAGG	Valore corrente			no; Auto; Pro	no

D Schema elettrico alloggiamento della scheda comando



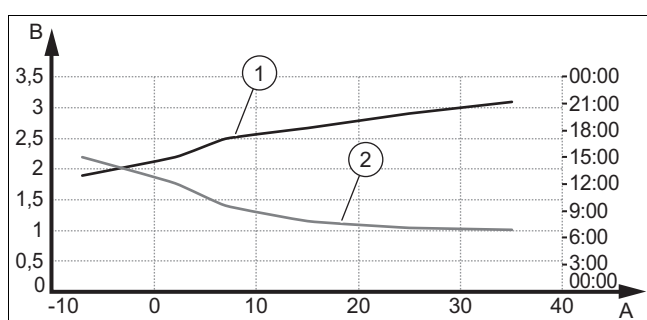
- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Consolle di comando | 6 | Sensore temperatura dell'aria |
| 2 | Connettore di allacciamento consolle di comando | 7 | Sensore della temperatura di sbrinamento |
| 3 | Scheda principale | 8 | Sensore temperatura dell'acqua |
| 4 | Connettore n. 1: tariffa elettrica bassa o livello inferiore dell'energia elettrica prodotta dall'impianto fotovoltaico | 9 | Pressostato |
| 5 | Connettore n. 2: controllo ventilatore o livello superiore dell'energia elettrica prodotta dall'impianto fotovoltaico | 10 | Collegamento a ponte |
| | | 11 | Resistenza elettrica a immersione |
| | | 12 | Alimentazione elettrica principale |
| | | 13 | Compressore |

Validità: aroSTOR VWL B 100/5



A Temperatura dell'aria in °C
 B Coefficiente di prestazione (COP)
 1 COP
 2 Temperatura dell'acqua calda sanitaria di 55 °C (EN 16147:2017/ciclo di prelievo M)

Validità: aroSTOR VWL B 150/5



A Temperatura dell'aria in °C
 B Coefficiente di prestazione (COP)
 1 COP
 2 Temperatura dell'acqua calda sanitaria di 55 °C (EN 16147:2017/ciclo di prelievo M)

G Dati tecnici

Dati tecnici – generali

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5	aroSTOR VWL B 150/5
Capacità nominale	80 l	100 l	150 l
Diametro esterno	525 mm	525 mm	525 mm
Altezza	1.145 mm	1.290 mm	1.660 mm
Peso (a vuoto)	44,5 kg	47 kg	57,5 kg
Peso (pieno)	124,5 kg	147 kg	207,5 kg
Materiale del contenitore del prodotto	Acciaio smaltato	Acciaio smaltato	Acciaio smaltato
Isolamento termico	Poliuretano espanso 50 mm	Poliuretano espanso 50 mm	Poliuretano espanso 50 mm
Protezione anticorrosione	-	-	-
Pressione massima del circuito dell'acqua sanitaria	0,6 MPa (6,0 bar)	0,6 MPa (6,0 bar)	0,6 MPa (6,0 bar)
Max. temperatura dell'acqua calda con pompa di calore	55 °C	55 °C	55 °C
Max. temperatura dell'acqua calda con riscaldamento elettrico supplementare	65 °C	65 °C	65 °C

Dati tecnici - Caratteristiche elettriche

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5	aroSTOR VWL B 150/5
Tensione e frequenza della fornitura di energia elettrica del prodotto	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz
Max. intensità di corrente del circuito elettrico di alimentazione	8 A	8 A	8 A

Appendice

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5	aroSTOR VWL B 150/5
Lunghezza del cavo di corrente compreso nella fornitura	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Potenza max.	1.600 W	1.600 W	1.600 W
Tipo di protezione	IPX4	IPX4	IPX4
Potenza termica nominale del riscaldamento elettrico supplementare	1.200 W	1.200 W	1.200 W
Sollecitazione calorifica del riscaldamento elettrico supplementare	7 W/cm ²	7 W/cm ²	7 W/cm ²
Fusibile	8 A	8 A	8 A

Dati tecnici - Collegamenti idraulici

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5	aroSTOR VWL B 150/5
Allacciamenti del circuito dell'acqua calda sanitaria	Filettatura esterna 3/4", cilindrica	Filettatura esterna 3/4", cilindrica	Filettatura esterna 3/4", cilindrica

Dati tecnici - Caratteristiche della pompa di calore

*secondo EN 16147:2017

	aroSTOR VWL B 80/5	aroSTOR VWL B 100/5	aroSTOR VWL B 150/5
Tipo di refrigerante	R 290	R 290	R 290
Quantità refrigerante per il riempimento completo	0,10 kg	0,10 kg	0,10 kg
Max. alta pressione della pompa di calore	2,5 MPa (25,0 bar)	2,5 MPa (25,0 bar)	2,5 MPa (25,0 bar)
Max. bassa pressione della pompa di calore	1,5 MPa (15,0 bar)	1,5 MPa (15,0 bar)	1,5 MPa (15,0 bar)
Temperatura dell'aria ammessa	-7 ... 35 °C	-7 ... 35 °C	-7 ... 35 °C
Quantità d'aria max.	160 m ³ /h	160 m ³ /h	160 m ³ /h
Lunghezza totale condotto aria di alimentazione e scarico (con posa del tubo rettilinea, senza curve)	5 m	5 m	5 m
Livello di pressione acustica LpA a 1 m di distanza	36 dB	36 dB	36 dB
Livello di potenza acustica LWA	45 dB	45 dB	45 dB
Max. flusso di condensa	0,15 l/h	0,15 l/h	0,15 l/h
Potenza termica nominale della pompa di calore (temperatura dell'acqua: 55 °C)	350 W	350 W	350 W
Potenza termica nominale della pompa di calore (temperatura dell'acqua: 45 °C)	920 W	920 W	920 W
Potenza termica nominale della pompa di calore (temperatura dell'acqua: 45 °C)	1.420 W	1.420 W	1.420 W
Coefficiente di rendimento (COP _{DHW} (temperatura esterna aria: 7 °C, ciclo di prelievo: M)*)	2,34	2,38	2,504
Coefficiente di rendimento (COP _{DHW} (temperatura aria esterna: 7 °C, temperatura acqua: 52 °C, ciclo di prelievo: M)*)	2,6	2,6	2,61
Quantità di acqua calda massima utilizzabile V _{max} (temperatura esterna aria: 7 °C, ciclo di prelievo: M)*)	101,5 l	141,7 l	198,8 l
Temperatura dell'acqua calda di riferimento Θ _{WH} (temperatura esterna aria: 7 °C, ciclo di prelievo: M)*)	52,7 °C	53,6 °C	53,5 °C
Tempo di riscaldamento (temperatura ambiente aria: 7 °C, ciclo di prelievo: M)*)	4,38 h	6,48 h	9,37 h
Potenza assorbita durante il periodo di disponibilità P _{es} (temperatura esterna aria: 7 °C, ciclo di prelievo: M)*)	13 W	16 W	17 W

Indice analitico

A

Accensione del prodotto 23
 Anodo di protezione 28
 Appendere il prodotto 12
 Aria comburente 6

C

Cablaggio 22
 Cavo di allacciamento alla rete elettrica 27
 Codici di errore 27
 Conclusione della riparazione 27
 Conclusione, riparazione 27
 Consegna all'utente 23
 Copertura di protezione 13
 Corrosione 6

D

Dispositivi di intercettazione 29
 Dispositivo di sicurezza 5
 Distanza minima 11
 Documentazione 7
 Durezza dell'acqua 6

E

Elettricità 4

G

Gelo 6

I

Impianto di riscaldamento, non a tenuta 6
 Impianto elettrico 22
 Impianto, mancante di tenuta 6
 Installazione 13
 Interventi di ispezione 28
 Interventi di manutenzione 28, 30

L

Limitatore di temperatura di sicurezza 27
 Luogo d'installazione 5-6

M

Marcatura CE 10
 Messa fuori servizio 29
 Messaggi d'errore 27
 Montaggio della copertura 13

P

Pezzi di ricambio 28
 Preparativi per la manutenzione e la riparazione 27
 Prescrizioni 6
 Prodotto
 il prodotto 10

Q

Qualifica 4

R

Richiamo del menu installatore 24

S

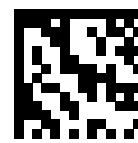
Schema 5
 Smaltimento dell'imballo 29
 Smaltimento, imballo 29
 Spegnimento 29
 Spegnimento del prodotto 29
 Svotamento del prodotto 28

T

tecnico qualificato 4
 Tensione 4
 Trasporto 6

U

Usò previsto 4
 Utensili 6



0020297110_01

0020297110_01 ■ 27.02.2020

Fornitore

Vaillant Group Italia S.p.A.

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano

Tel. +39 02 697 121 ■ Fax +39 02 697 12500

Assistenza clienti 800 088 766

info.italia@vaillantgroup.it ■ www.vaillant.it

© Queste istruzioni o parti di esse sono protette dal diritto d'autore e possono essere copiate o diffuse solo dietro consenso del produttore.

Con riserva di modifiche tecniche.